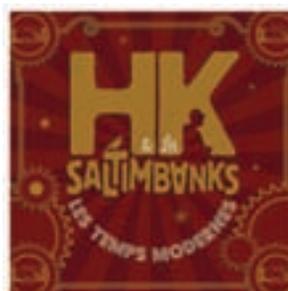


# Malakoff *infos*

Une vie associative  
dynamique



Zoom  
Restauration scolaire  
16/20 :  
mention TB



À voir  
Fête de la musique  
Attention talents !



4, rue Béranger  
92240 MALAKOFF

*Du mardi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h30*

Guy Hoquet

L'IMMOBILIER GARANTI

Tél. : **01 46 57 70 26**  
malakoff@guyhoquet.com

**C'EST LE BON MOMENT  
POUR VENDRE VOTRE BIEN !**

**du 15 juin au 31 juillet 2013**

**L'ÉTÉ DE  
L'IMMOBILIER  
GARANTI**

PROTECTION  
GARANTIE REVENTE

**5 ANS**  
OFFERTE

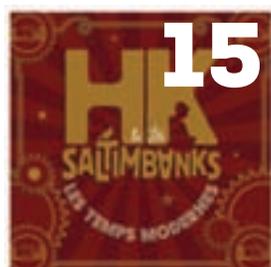


Guy Hoquet

L'IMMOBILIER GARANTI

[guy-hoquet.com](http://guy-hoquet.com)

Vente | Achat | Location | Gestion | Financement | Défisicalisation



- 4 **ZOOM**  
Restauration scolaire :  
16/20, mention TB
- 6 **ACTU**  
Collectifs d'animation  
des conseils de quartiers :  
et pourquoi pas vous ?
- 11 **À VOIR**  
Fête de la musique :  
attention talents !
- 12 **IMAGES**
- 16 **DOSSIER**  
Associations :  
Au cœur de la vie locale
- 20 **HISTOIRE**  
Balade des origines
- 21 **PORTRAIT**  
Élodie Brémaud :  
artiste en « infusion »
- 22 **OPINIONS**  
*Tribunes des groupes  
représentés  
au Conseil municipal*
- 24 **INFOS**  
Vie pratique et associative
- 28 **AGENDA**



## « Bon été à toutes et à tous ! »

**L**a fin de l'année scolaire annonce la saison estivale et une période de détente et de repos bien méritée. Une grande partie d'entre nous va changer d'environnement pour se ressourcer, se retrouver en famille ou entre amis.

Cependant un nombre croissant de personnes, de familles, confrontées durement aux conséquences de la crise, ne pourra partir en vacances. Vous pourrez profiter du stade nautique en plein air, vous promener à travers la ville à la découverte des divers sentiers, villas, impasses qui font son charme, ou flâner dans les parcs et les squares. Des sorties seront organisées par les centres sociaux Prévert et Valette. Le service « retraités » proposera à ses adhérents une sortie hebdomadaire. Un grand nombre d'enfants et d'adolescents iront à la campagne, à la mer ou à la montagne dans les centres de vacances de Fulvy, la Tremblade, Duravel et Vaudeurs. Par ailleurs, différentes activités et animations seront proposées dans les quartiers, tout au long de l'été, par les services municipaux de l'enfance, de la jeunesse et de la prévention.

Ainsi, pendant cette période estivale, nous nous efforçons d'offrir et de maintenir des services publics de qualité répondant, dans la mesure du possible, à l'attente de l'ensemble des habitants de notre ville, afin que chacun puisse passer cet été dans les meilleures conditions.

Je souhaite à toutes et à tous un bon été.

Catherine Margaté,  
Maire, Conseillère générale  
des Hauts-de-Seine

Ce journal est imprimé avec des encres végétales sur du papier provenant de forêts écologiquement gérées.



### Malakoff infos

courriel : [servicecommunication@ville-malakoff.fr](mailto:servicecommunication@ville-malakoff.fr) – Tél. : 01 47 46 75 00.

Journal municipal de la Ville de Malakoff.

Directeur de la publication : Dominique Cardot – Directeur de la communication : Rémi Uzan – Rédaction en chef par intérim :

Anne Bléger – Rédaction : Anne Bléger, Shara Raley, Lauriane Servat, Grégory Heller, Natacha Frydman.

Photos : Anja, Nassim Benelbachir, Séverine. – Conception graphique et direction artistique : 21x29,7 – Impression : LNI

Publicité : HSP 01 55 69 31 00.



16/20

# MENTION TB

*La restauration scolaire a été distinguée par l'UFC Que Choisir pour les qualités nutritionnelles des repas servis.*

**L**ors de la dernière évaluation de l'UFC Que Choisir portant sur la qualité nutritionnelle des repas servis par les restaurants scolaires, Malakoff a obtenu la note de 16/20. Une belle récompense pour les trente-trois agents municipaux (quinze en cuisine centrale et dix-huit dans les cinq cuisines annexes). Cette bonne note (l'une des plus fortes progressions en France depuis la dernière évaluation en 2006) est d'autant plus appréciée que Malakoff n'avait pas obtenu la moyenne il y a sept ans. «À l'époque,

*cette mauvaise notation avait été mal vécue chez nous, elle apparaissait excessive et provenait en partie d'un manque de précisions dans le détail de nos menus»,* se souvient François Maclard, responsable des cuisines de Malakoff. Il n'empêche, en matière de repas scolaires, il est toujours possible de progresser, et la Ville a fait un travail important depuis quelques années.

#### **Diététique et produits bio**

D'abord en embauchant une diététicienne permanente (à temps plein). Celle-ci joue un rôle déterminant, puisqu'elle est chargée, en amont, de préparer les menus. Parallèlement,

## 3 questions à...

**Christine Dulud,**  
diététicienne  
à la cuisine centrale



**Comment accueillez-vous cette très bonne note obtenue par Malakoff ?**

Nous sommes tous satisfaits, naturellement ! Cette note correspond au travail que nous faisons. Le respect des préconisations du GEMRCN (Groupement d'étude des marchés de restauration collective et de nutrition) est une priorité. Par ailleurs, il est tout à fait possible de proposer une alimentation équilibrée et appréciée des enfants.

**Vous visez 20 sur 20 la prochaine fois ?**

(rires) Pour obtenir 20 sur 20, il faut éliminer totalement les aliments dits de « mauvaise qualité nutritionnelle » tels que frites, potatoes, nuggets, viandes panées... Je n'y suis pas favorable. L'alimentation doit être un plaisir, quitte à manger occasionnellement des aliments un peu moins intéressants sur le plan nutritionnel. J'assume ce choix, validé en commission des menus. Les enfants adorent ces plats, pourquoi les en priver totalement ?

**Est-il indispensable de prévoir de la viande rouge plusieurs fois par semaine ?**

Nous programmons de la viande rouge une à deux fois par semaine. Elle est indispensable pour qu'un enfant grandisse correctement, en raison de la présence de protéines d'origine animale et de fer héminique. De plus, à Malakoff, un certain nombre de familles n'a hélas pas les moyens d'acheter de la viande de haute qualité tous les soirs. Qu'à cela ne tienne, les enfants peuvent ici manger du filet de bœuf...

**« Proposer une alimentation équilibrée et appréciée des enfants, tel est l'objectif de la restauration scolaire. »**

François Maclard, responsable du service municipal de la restauration

*qualité des repas* » souligne François Maclard. En matière de qualité, les cantines de Malakoff ont aussi introduit les produits « bio » depuis trois ans. Au moins une fois par semaine, un aliment de ce type est ainsi proposé aux enfants. Parfois (plusieurs fois par an) c'est un menu 100 % bio qui est programmé. À ce jour, le « bio » représente 5 % de l'ensemble des aliments, mais l'objectif est de monter en puissance. Outre le « bio », le service municipal de la restauration porte aussi une attention particulière au choix des fournisseurs, en essayant de travailler avec des producteurs de la région. « L'objectif, c'est notamment d'éviter de manger trop souvent des fruits qui ont fait 10 000 km pour parvenir jusqu'à notre assiette ! », ironise François Maclard, rappelant qu'il s'agit là d'un principe de base du développement durable.

**Traçabilité**

Outre le choix des aliments, leur traçabilité est aussi essentielle. « La réglementation ne badine pas sur ce point, et nous non plus », explique le responsable de la restauration municipale. Pour chaque repas élaboré, un « plat témoin » est en effet conservé en cuisine centrale, et un autre est destiné à chaque école. Un « cahier de traçabilité » est par ailleurs tenu à jour en cuisine, comprenant chacune des étiquettes des produits utilisés. Il permet de suivre les produits depuis leur arrivée à la cantine jusqu'à l'assiette. Question sécurité, une société vient une fois par semaine faire des analyses en cuisine centrale. Elle analyse à la fois les « plats témoins » et les outils de travail. Par ailleurs, si un problème est soupçonné, cette entreprise peut être appelée à tout moment. Chose qui arrive heureusement très rarement ! On l'aura donc compris, on ne plaisante pas avec la qualité et avec la traçabilité des aliments. Et pour cause : les cuisines de Malakoff préparent chaque jour quelque 2 400 repas, ce qui représente 8 % de la population de la ville. ■

une « commission des menus » se réunit toutes les huit semaines pour examiner les propositions de la diététicienne. Elle comprend une dizaine de personnes, notamment le responsable du service municipal de la restauration, un cuisinier et un directeur d'accueil de loisirs. Les directeurs d'écoles et les représentants des parents d'élèves sont également conviés. À chaque réunion de la commission, un ordre du jour thématique est proposé, et sert de support aux travaux. Cela peut-être la saisonnalité des aliments, la place de la viande ou encore la variété des laitages. « Ce travail est constructif et organisé, il contribue réellement à la

## { En bref

### Cherche figurants

Le service Communication de la Ville cherche des figurants de 0 à 90 ans pour participer au tournage du générique de *Rendez-vous avec vous*, reportages vidéo diffusés tous les deux mois sur le site Internet de la Ville. La vidéo de la fête de la ville est en ligne, consultez-la.  
 > **Inscriptions au 01 47 46 75 54 ou [webmaster@ville-malakoff.fr](mailto:webmaster@ville-malakoff.fr)**

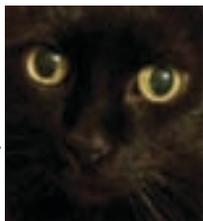
### PLU: diagnostic dévoilé

Près de 150 personnes étaient au rendez-vous le 24 avril pour découvrir le diagnostic élaboré lors de la première phase de concertation autour du Plan local d'urbanisme. Tous les documents présentés, ainsi qu'une synthèse, sont disponibles en ligne, sur le site Internet dédié à la concertation autour du PLU.  
 > [www.vivre-malakoff.fr](http://www.vivre-malakoff.fr)

### L'îlot pages déménage

La librairie L'îlot pages a quitté ses pénates du 75 avenue Pierre-Larousse, pour s'installer dans ses nouveaux locaux au numéro 70 de la même avenue. Une nouvelle page à écrire pour la librairie malakoffiotte...

### Des êtres vivants



« Si les chats mâles étaient stérilisés et si les gens ne prenaient pas leur animal pour un produit

de consommation que l'on jette quand on en a fait le tour, il y aurait moins de chats abandonnés », confie Sylvie Lemaire, présidente de l'APCM. Les vacances approchent, est-ce une raison pour abandonner son animal ? Le chat est un être vivant, faut-il le rappeler ?

> **APCM (Association de protection des chats de Malakoff): 01 46 54 32 27**



ÉCONOMIE

## Des emplois d'avenir à Malakoff

La communauté d'agglomération Sud de Seine et les quatre communes qui la composent ont signé le 12 avril dernier avec l'État (représenté par le préfet des Hauts-de-Seine) une convention pour le recrutement de quarante emplois d'avenir. Cinq d'entre eux concernent les services de la Ville de Malakoff. Ces postes sont assez variés (auxiliaire petite enfance, agent d'entretien ou de voirie, auxiliaire de vie, secrétaire-comptable...) et s'adressent à des jeunes peu ou pas diplômés.



© Valérie Jacob



CONSEILS DE QUARTIER

## Collectifs d'animation: pourquoi pas vous ?



Assurer le bon fonctionnement des Conseils de quartiers, telle est la précieuse mission menée, depuis 2008, par les collectifs d'animation. Chacun rassemble un petit groupe d'habitants (volontaires pour une durée d'un an renouvelable) et deux élus référents. Environ une fois par trimestre, ils se retrouvent pour préparer les prochains Conseils. En recueillant les questions et points de vue des habitants, en discutant en amont des thèmes, ils définissent

un ordre du jour correspondant aux préoccupations du quartier. Puis ils se répartissent les tâches: animer la séance, rédiger le compte-rendu, gérer la communication et le matériel. Les élus assurent le lien avec la mairie et se chargent par exemple d'inviter d'éventuels intervenants. Un même objectif guide l'action de ces équipes d'animation: encourager la participation des habitants. « Les Conseils permettent l'expression de la démocratie locale, ils offrent aux habitants l'occasion de se rencontrer, de mieux comprendre leur environnement », note René Assibat, membre du collectif du quartier des Collèges. « Notre rôle est de sortir des questions individuelles pour élargir les discussions au cadre de la ville », précise Dominique Chazal, du collectif Maison de l'enfant. « Le Conseil ne doit pas devenir un bureau des réclamations, confirme René Assibat. À nous de trouver des sujets amenant une réflexion plus globale que les problèmes de propreté ou de stationnement ».

### Un espace de convivialité

« Notre Conseil accueille une quarantaine de personnes en moyenne, se réjouit René Assibat. Nous veillons à élargir et diversifier la participation, en organisant par exemple nos réunions dans de nouveaux lieux, tels dernièrement la cité Hoche ». « En distribuant des flyers sur le marché, nous pouvons discuter et convaincre certains de venir », raconte quant à elle Marianne Berthod, membre du collectif du centre, qui se réjouit de l'arrivée dans le groupe de jeunes femmes dynamiques. « Comme les Conseils de quartier, les collectifs offrent un espace intergénérationnel, ouvert à tous les habitants, remarque René Assibat. Ils luttent contre l'exclusion, nous incitent à accepter l'autre ». « Nous avons fait de nos réunions des moments de convivialité, autour de repas partagés, raconte Dominique Chazal. Le collectif m'a permis de rencontrer des gens de tous milieux, de découvrir des problèmes que j'ignorais. Il m'aide à mieux connaître la ville et les acteurs locaux ». « Cette nouvelle mission me donne l'impression d'être utile, de ne pas penser qu'à moi-même », poursuit Khedija, membre du collectif Maison de l'enfant, qui invite les personnes intéressées à se lancer dès maintenant.

## \* ÉDUCATION

## Une classe de Paul-Bert gagne un voyage



Et la gagnante est... la classe de 5<sup>e</sup> D du collège Paul-Bert! Celle-ci fait partie des douze classes du département qui ont remporté, le 20 mars dernier, le premier prix du concours Voyages européens, organisé par le Conseil général des Hauts-de-Seine. Et la récompense n'est pas minime: un voyage culturel d'une semaine à travers la Belgique

découverte de Bruxelles, du port d'Anvers, de la Citadelle de Namur, sans oublier le musée Hergé de Louvain ou encore la chocolaterie de Liège! Pour gagner cette belle escapade, les élèves et leur professeur de Français Évelyne Metay (aidés par la documentaliste Aurélie Hamelin) n'ont pas ménagé leurs efforts. Durant plusieurs semaines, ils ont travaillé quotidiennement pour réaliser un livre d'une vingtaine de pages consacré, notamment, au *Roman de Renart*, ce célèbre ensemble de récits en octosyllabes rédigé par de nombreux auteurs entre les XII<sup>e</sup> et XIV<sup>e</sup> siècles. «*Le thème de cette année (Écrire et lire, trois révolutions à travers les siècles) demandait un travail qui était loin d'être facile*», souligne Évelyne Metay. Sur le fond, le livre devait traiter à la fois de la naissance de l'écriture, de l'apparition de l'imprimerie et de l'avènement du numérique. Sur la forme, chaque page devait être illustrée. Les premières devaient être présentées sous forme de manuscrit enluminé et les dernières devaient passer à la xylographie. «*Tout le monde, sans exception, a participé*», se félicite le professeur de Français. Certains élèves se sont mobilisés en dehors des heures de cours, notamment dans les dernières semaines. «*Ils voulaient absolument gagner!*», confie la documentaliste, qui a beaucoup aidé les élèves pour la partie recherches, qui recoupait plusieurs thèmes: langue française, littérature, histoire, technologie... Souhaitons maintenant aux gagnants une visite de la Belgique sous le soleil!

## \* SANTÉ

## Prévention cancer

Le cancer colorectal, qui est la deuxième cause de décès par cancer par an, peut être guéri dans neuf cas sur dix, s'il est repéré au stade le plus précoce. Si vous avez entre 50 et 74 ans, l'Institut national du cancer recommande de consulter un généraliste qui pourra, en fonction de votre histoire personnelle, vous prescrire le test de dépistage, simple à faire à la maison et pris en charge à 100% par l'assurance maladie. Le dépistage est une chance, ne l'oublions pas!

> Cancer Info: 0810810821

➤ [www.e-cancer.fr](http://www.e-cancer.fr)



## { En bref

### Extension du stationnement payant

Zone 2 (entre le bd. Gabriel-Péri et le bd. Camélinat): demandez votre carte de tarif préférentiel en mairie dès aujourd'hui. La mise en service du stationnement payant et des horodateurs se fera à la rentrée scolaire.

➤ Plus d'infos: [www.ville-malakoff.fr](http://www.ville-malakoff.fr)

### Précision carte Améthyste

Une confusion s'est installée dans les esprits, suite à l'information parue dans le numéro de mai concernant le passage au passe Navigo. Sachez que, tant que votre carte Améthyste actuelle n'est pas arrivée à échéance et que vous n'avez pas reçu de courrier du CCAS de Malakoff, il est inutile de vous procurer le passe Navigo auprès de la RATP. Seul le courrier du CCAS, une fois la validité de votre carte dépassée, vous invitera à procéder à un changement.

### Les 10 ans du Marché des créateurs

La prochaine édition du Marché des créateurs aura lieu les 7 et 8 décembre prochains, rue Jules-Ferry à Malakoff. Les candidatures pourront être déposées à partir du 1<sup>er</sup> septembre.

➤ <http://createursmalakoff.blogspot.fr>

### La rentrée, c'est maintenant!

Avant l'été, il faut passer à la rentrée! Les inscriptions pour les accueils de loisirs périscolaires et extrascolaires (ainsi que pour la restauration scolaire) ont lieu jusqu'au 5 juillet. Ceux qui sont déjà scolarisés peuvent récupérer les dossiers dans les écoles. Pour les accueils de loisirs, les inscriptions se font uniquement à l'accueil enfance/jeunesse/sports et loisirs situé au 17 rue Raymond-Fassin (Tél. : 01 47 46 77 00).

« Contre le cancer, la prévention, c'est vital. »

## \* STATIONNEMENT

## Bientôt le nouveau parking

\* RESTOS DU CŒUR  
Des ateliers dessin

Aux Restos du cœur, la solidarité ne se limite pas à l'offre de denrées alimentaires. Depuis février, au moment de la distribution, il est aussi possible de participer à des ateliers d'arts plastiques proposés par l'association Les Toiles. Son fondateur, Yves Clément, a décidé d'offrir à des personnes, en situation de précarité, la possibilité de prendre le temps de dessiner et de peindre. «*La peinture m'a souvent permis de garder la tête hors de l'eau*», confie Yves Clément. Pourquoi ne pas la proposer à ceux qui traversent des périodes difficiles, leur donner le moyen de se poser et de se détendre? Au départ hésitants, les participants, encouragés par deux bénévoles, finissent par se prêter au jeu. L'ambiance est chaleureuse et, quel que soit l'âge, tout le monde se côtoie autour d'un objectif commun : l'expression artistique.

> Le mardi de 9 h à 12 h

Restos du cœur,  
28 avenue du Maréchal-Leclerc

Exposition de l'association Les Toiles  
le jeudi 20 juin à 19h  
Acerma,  
22 quai de Loire  
75019 Paris

➤ [lestoiles.solidairesdumonde.org](http://lestoiles.solidairesdumonde.org)



Les travaux de modernisation du parking de l'hôtel de ville ont débuté en mai et se poursuivront jusqu'en septembre. Durant toute cette période, le stationnement qui reste accessible, y sera gratuit. Le parking, exploité par la société Vinci Parc, sera inauguré à la rentrée.

Une nouvelle tarification,

encadrée par la Ville, entrera alors en vigueur, avec notamment une offre d'abonnement mensuel à 70 euros pour les Malakoffiots (renseignements au numéro Azur : 0810 26 3000). Le tarif horaire est quant à lui fixé à 1 euro de l'heure, le premier quart d'heure étant gratuit. Parmi les autres nouveautés : un accès 24h/24, une vidéosurveillance, un espace accueil, et la mise en service d'un ascenseur desservant la place du 11-Novembre-1918. En marge de cette rénovation, le parking en surface du métro Malakoff Plateau de Vanves sera lui aussi réhabilité et mis en service à la rentrée.



## \* PRÉVENTION

## Aime tes dents! Sinon...

Nos dents sont précieuses. Elles ont un impact important sur notre santé générale. Il faut donc en prendre soin dès le plus jeune âge, d'autant que les caries surviennent bien souvent durant l'enfance. C'est pourquoi l'Assurance maladie organise un programme national de prévention dénommé M'T Dents, qui propose à tous les assurés âgés de 6, 9, 12, 15 et 18 ans de bénéficier d'un examen dentaire gratuit, incluant le dépistage et la prévention des caries. Ainsi, chaque jeune concerné reçoit par courrier, un mois avant son anniversaire, une invitation accompagnée d'une feuille de prise en charge, qu'il suffit ensuite de présenter au dentiste de son choix. Les praticiens du Centre municipal de santé participent pleinement à cette campagne. Enfin, voici quelques rappels importants : brossez-vous les dents matin, midi et soir, évitez de manger trop d'aliments sucrés, et n'hésitez pas à prendre rendez-vous chez un dentiste dès l'âge de 3 ans pour un premier bilan bucco-dentaire.



© Jean-Louis PIETRI  
www.jp-photos.fr

\* USMM

## Montée en Nationale 2

La saison sportive se termine bien pour l'équipe féminine de volley et l'équipe masculine de tennis de table de l'USMM, qui montent en Nationale 2. Pour les joueuses de volley, le match décisif était celui du 21 avril, contre Orléans. Coachée par Anna Kolda, ancienne joueuse au niveau national en Pologne, l'équipe féminine a fait ses preuves tout au long de l'année, et a su s'imposer face à des adversaires de haut de tableau, comme Niort, Yerres ou Savigny. En tennis de table, la section a obtenu de très bons résultats. Cette saison, l'équipe première masculine a gagné tous les matches, sauf un perdu de peu en Nationale 3 contre Istres, qui avait dans son camp deux joueurs de Pro A. La saison 2013-2014 s'annonce pleine de promesses et d'espoirs pour les sportifs malakoffiots.



© Stade nautique Malakoff-Châtillon - DR

\* NATATION

## Le centre nautique à l'heure d'été

L'été est propice aux baignades, jeux aquatiques, bains de soleil sur l'herbe... Le centre nautique intercommunal de Châtillon-Malakoff se met à l'heure d'été le 21 juin et ouvre sa bulle pour une version « décapotable ». Disposant de cinq bassins, le centre offre de nombreux équipements pour petits et grands : une pataugeoire, un bassin olympique découvert en été, un bassin de 25 m et un de petite profondeur, une fosse à plongée, une aire de jeux d'eau pour les enfants à l'extérieur, deux toboggans géants. « Lors de la période estivale, le dimanche, on compte parfois jusqu'à 2 600 personnes sur une journée, alors qu'en hiver, la moyenne oscille plutôt autour de 1 000 personnes », précise Sylvie Miled, directrice du centre nautique. Le centre attire du monde car il est un des seuls bâtiments en Île-de-France qui offre 1 800 m<sup>2</sup> de plan d'eau. Avec ses 4 000 heures d'ouverture à l'année, il est plus souvent ouvert qu'un supermarché. « Le centre nautique fonctionne dans un esprit de service public d'intérêt général, répondant aux impératifs d'adaptabilité, continuité et équité de traitement, explique Sylvie Miled. Il s'inscrit aussi dans une logique clientéliste. Nous tenons à cœur de faire du service individuel au sein du collectif. Notre principal souci est d'apporter aux usagers-clients une qualité de service, que ce soit à l'accueil, dans les vestiaires ou dans l'eau. Pour répondre aux attentes des différents publics, il faut être sensible à la sociologie des pratiques sportives ». Les profils des nageurs sont pluriels : bébés nageurs, sportifs de haut niveau, familles, seniors, scolaires, clubs, etc. « La natation fait partie des disciplines préférées des Français, avec la marche et Elle est une pratique de loisirs, de bien-être et de santé ».

> Stade nautique Châtillon-Malakoff, 57 rue Jean-Bouin, Châtillon  
01 46 45 33 20

➤ [www.stade-nautique.com](http://www.stade-nautique.com)

## { En bref

### Des collégiens aux Mercredis du rugby

Le 24 avril dernier, des élèves du collège Henri-Wallon ont participé à la septième édition des Mercredis du rugby au centre d'entraînement du XV de France à Marcoussis, organisée par la RATP et parrainée par le rugbyman international Benjamin Fall, joueur du Racing-Métro 92. À travers cette initiative sportive, les collégiens ont été sensibilisés au « mieux vivre ensemble », en échangeant sur les incivilités dans les transports tout en s'appuyant sur le rugby et ses règles.

### Pré-inscription à l'USMM

Les inscriptions à l'USMM se font à partir du mois de juin ou septembre, selon les sections. Il est possible de télécharger un bulletin d'adhésion sur le site de l'association.

> USMM

37 rue Eugène-Varlin

01 42 53 57 08

➤ [www.usmm.asso.fr](http://www.usmm.asso.fr)

### Du sport aux Nouveaux



Le plateau sportif des Nouveaux a été inauguré le 1<sup>er</sup> juin pour le plus grand plaisir des enfants et de leurs parents. Cet espace comprend un terrain multisports de football et de handball, ainsi qu'un square avec des jeux pour les plus jeunes.

# Vous allez aimer le Hard Discount

Du lundi  
au samedi  
de 8h30 à 20h30  
Le dimanche  
de 9h à 12h45

- Des prix très Hard Discount
- Un magasin clair et agréable
- Plus de 100 fruits et légumes frais
- Des produits goûtés et approuvés par les consommateurs
- Des remises immédiates grâce à la Carte Club DIA
- Pain cuit sur place, toute la journée

RCS DIA France - B 381 548 791 - Sauf erreur typographique.  
Publishing - ADVANCE R.C.S. Paris B 502 020 012 0065.



**DIA** 



**NOUVEAU MAGASIN À MALAKOFF**  
**118, AV. PIERRE BROSSOLETTE**

\* FÊTE DE LA MUSIQUE

# Attention talents !

*Le 21 juin, le soleil sera au rendez-vous, puisqu'il illuminera nos oreilles. Un événement festif qui rassemble des groupes de tous horizons. Un programme éclectique élaboré par le service culturel, le service jeunesse et les associations de la ville.*



**R**endez-vous dès 19 h, place du 11-Novembre-1918, avec deux groupes malakoffiots: le Skully Circus (qui a déjà joué au Divan du Monde et au Gibus) et Codewell & Breezy. Remarqué aux Tremplins de Fontenay-aux-Roses, le Skully Circus, composé de Maxime, Louis, Yann et Romain, a déjà l'étoffe d'un grand groupe.

Le son pop/rock/progressif (deux guitares, une basse, une batterie) se nourrit de plusieurs influences.

De l'univers métal des uns à celui des Beatles des autres, en passant par Police ou Avenged Sevenfold, les quatre musiciens ont su, au fil des années, trouver leur « skully touch », comme aime le rappeler Maxime. Une alchimie à l'énergie communicatrice qui se mêlera ensuite au rap de Breezy et Codewell, le temps de quelques morceaux en commun. Un croisement artistique qui nous promet une belle soirée.

## HK et les Saltimbanks

Vers 21 h 30, d'autres sons, teintés de rêves et de révoltes, souffleront ensuite sur la place, avec HK et Les Saltimbanks. Accordéon, mandole, guitare, basse et batterie raisonneront au gré de chansons entraînantes et engagées où le théâtre sera aussi convié. Fondé par Kaddour Haddadi, l'un des deux chanteurs du Ministère des affaires populaires (MAP), HK et les Saltimbanks, revendique une musique inclassable et nomade, qui au fil des rencontres, se colore de blues, de hip-hop, de chaâbi et de chansons françaises: « J'aime la chanson française, Brel, Brassens, Ferré et le chaâbi dont la sonorité me renvoie à mon histoire, celle de mes parents. Et j'aime l'idée de faire se rencontrer ces deux univers artistiques et culturels. Les voir se parler, s'accorder ». Le ton est donné... Musique festive assurée!



## { Programme

**Place du 11-Novembre-1918:**

> 11h-13h :

**Nomazi** sur la place du 11-Novembre-1918, côté piéton/allée des bancs en bois.

**Musique du monde et de chez nous**

Valse musette, rythmes nostalgiques des Balkans, tango argentin, freilach Klezmer ou chanson française. Éclectisme assuré !

> De 19h30 à 21h :

**Attention talents!**

le SkullyCircus: pop/rock  
Codewell et Breezy: rap.



> De 21h30 à 23h :

**Concert HK & les Saltimbanks**

➤ [www.saltimbanks.fr](http://www.saltimbanks.fr)

**Au 41 rue Gabriel-Crié:**

> De 18h à minuit:

**Association 3, quatre:**

groupes de jeunes.

**Au 15 rue Salvador-Allende chez Musiques tangentes:**

> 17h30 : At-Rock – rock.

> 18h30 : Yuutsu – noise-rock.

> 19h15 : Deal On Club – groove.

> 20h : Horst-indie – rock.

Et d'autres surprises...

**Parc Léon-Salagnac, rue Hoche Théâtre de Verdure**

> 18h : Les chorales du conservatoire répertoire classique au répertoire contemporain.

> 18h40 : Orchestre Orion musique classique.

> 19h : Orchestre d'harmonie musique classique.

> 20h30-minuit: Musiques, chants et danses celtiques de Bretagne et d'Irlande.

➤ [www.facebook.com/pages/Association-LCCD](https://www.facebook.com/pages/Association-LCCD)

Crêpes, galettes et bar pour les gourmands.



**Reggae made in Malakoff**

Roots and the Nation et Ricky Saï Saï ont réchauffé le stade Marcel-Cerdan à l'occasion de la Fête de la ville.

**Inter-génération**

La remise des prix du Concours de la Résistance a rassemblé collégiens, lycéens, professeurs, élus et Anciens combattants à la Maison de l'enfant.



**Sur un air champêtre**

La sortie de printemps offerte par la Ville aux retraités, c'est l'occasion d'une journée à la campagne avec repas du terroir et spectacle divertissant. De quoi réjouir nos aînés.



**8 mai**

Pour célébrer la fin de la Seconde Guerre Mondiale, Justine Courtin, lauréate départementale du Concours de la Résistance, a mené le cortège en compagnie des élus.



**Souriez !**

Séance de pose devant la Cabineairline, l'une des nombreuses animations proposées pour la Fête de la ville.





**Clôture en beauté !**

Youssoupha a fait salle comble au Théâtre 71, pour la clôture des Rencontres de la jeunesse. Après une restitution des échanges menés depuis novembre, les 15-25 ans ont réservé un accueil enflammé au célèbre chanteur de rap.

**Jardin partagé**

Ça pousse, ça pousse aux Nouveaux ! Des jardiniers de tous âges y cultivent fleurs, fruits ou légumes, au gré des goûts et des saisons.

**Un projet commun**

Les élus de Vanves, Paris et Malakoff, ainsi que de nombreux habitants, se sont réunis pour fêter l'inauguration du jardin Anna-Marly, l'un des aboutissements de la couverture du périurbain.



**ANGE@JARDIN** Les **PAYSAGISTES**  
de **VOTRE PARADIS VERT**  
Malakoff ☺ Paris Sud

Contrat d'entretien • Remise en état  
Tonte • Débroussaillage  
Élagage • Abattage  
Gazon en plaque • Semi • Plantation  
Arrosage automatique • Terrasse

Tél. : 06 18 42 13 87  
Site : [www.angejardin.fr](http://www.angejardin.fr)  
Mail : [ange-jardin@wanadoo.fr](mailto:ange-jardin@wanadoo.fr)

**Devis gratuit**  
**Services rapides**  
RCS Nanterre B 432 811 776

**AUTOUR KIDS** Pour le bien-être de votre famille

Pour des solutions de gardes régulières ou occasionnelles sur-mesure et de qualité | Un recrutement permanent : Expérience et un bon contact avec les enfants exigés

**01 46 60 70 01**  
Interventions sur l'ensemble du 92 et de Paris

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 13h et de 14h à 18h30 et le samedi de 10h à 13h

Aides de la CAF - CESU acceptés  
Crédit d'impôts de 50%\*

1 bis, rue Pierre et Marie Curie - 92140 CLAMART  
18, rue des Bas Rogers - 92800 PUTEAUX  
25, rue Retrou - 92600 ASNIERES S/SEINE

[www.autourdeskids.com](http://www.autourdeskids.com)

Bientôt  
**OUVERTURE**  
Près de chez vous  
**SUPERMARCHÉ**

103 Rue Paul Vaillant-Couturier  
à Malakoff

DE 900 M<sup>2</sup>  
DE SURFACE  
DE VENTE

Un problème informatique ?

**mtm** informatique

- Nettoyage de disque dur
- Récupération de données perdues ou effacées
- Réinstallation de tout système d'exploitation (systèmes windows, Mac os etc...)
- Remplacement de pièces détachées et périphériques sur unité centrale et pc portable
- Installation de périphériques à domicile (imprimante, scanner etc...)
- Installation et configuration de votre internet
- Réparation de cartes mères

Un devis sera établi dans les meilleurs délais.

Des services de dépannage informatique

**mtm** informatique

Pour toute demande de renseignement ou d'intervention, contactez-nous  
ou 01.84.21.08.69  
ou au 07.62.70.37.81  
ou par mail  
[contact@mtminformatique.com](mailto:contact@mtminformatique.com)

Vous ne pouvez pas vous déplacer ?  
Nous venons récupérer le matériel à domicile.

Pour bien entendre  
*offrez-vous*  
un conseil d'Experts !

**Le conseil entendre**

- Le conseil d'un audioprothésiste diplômé et formé en permanence
- Un conseil personnalisé qui tiendra compte de vos besoins et de vos attentes
- Un conseil pour faire le bon choix de vos aides auditives
- Un conseil pour le suivi et l'entretien
- La réponse à toutes les questions que vous vous posez

**EXCLUSIF !**  
check-up entendre  
Centre de la Recherche Fonctionnelle

Venez tester\* votre audition.  
C'est gratuit !  
\*test auditif à visée non médicale.

**Mireille THOMANN - Didier COLIN**  
Audioprothésistes  
56, avenue Pierre Larousse  
92240 MALAKOFF  
Tél. : 01.42.53.75.67

**entendre**  
L'INNOVATION AUDITIVE  
[www.entendre.fr](http://www.entendre.fr)

## \* EXPOSITION

## Nos enfances



« *Ce que j'aime dans la peinture, c'est le hasard contrôlé* » confie Arnould Lorieau. Habité par les grands maîtres de l'histoire de l'art, de Caravage à Renoir, l'artiste nous offre une quinzaine de peintures à l'huile où l'harmonie entre les « corps figuratifs et leur espace », entre « la lumière et la couleur » rassemble une thématique universelle : l'enfance. « *Mon point de départ est toujours mon quotidien* », mais une fois dans l'atelier, le geste pictural, lui, se jouant de la dualité entre le figuratif et l'abstrait, nous ouvre sur des mondes insolites où les corps se confondent avec les éléments de la nature, où des postures semblent nous souffler des histoires. « *L'important n'est pas de fermer les choses mais de faire que tous les possibles s'ouvrent par enchaînement et sans que ce soit répétitif.* » Et c'est dans cette multitude de possibles que notre regard, envoûté, se promène, comme si le temps, une fois aboli, nous ramenait,

par magie, à des souvenirs visuels. À notre propre enfance.

> Du 12 juin au 7 juillet (vernissage mercredi 12 juin à partir de 18h30)  
Médiathèque Pablo-Neruda, 24 rue Béranger.

## \* ATELIERS ÉCRITURE

## Mercredis-moi-tout

Graphomanes confirmés ou débutants, venez vous adonner au plaisir des jeux d'écriture à partager, des grands héros à démasquer, des définitions en folie à imaginer et autres tentations narratives fournies par vos bibliothécaires compatissants.

Les mercredis-moi tout de l'été sont ouverts à tous, à partir de 14 ans.

> Les mercredis 19 juin, 26 juin et 3 juillet, de 17h à 18h30.

Renseignements au 01 47 46 77 68. Médiathèque Pablo-Neruda, 24 rue Béranger.

## \* MAISON DES ARTS

## Une cabane de papier

Ils finissent trop souvent oubliés sur une bibliothèque, relégués à la cave ou au grenier, dans l'attente désespérée d'un lecteur. La Maison des Arts nous invite à redonner vie à nos « livres en suspens ». Son jardin accueille depuis fin mars la Cabane de papier, bibliothèque libre à laquelle chacun peut contribuer en mettant à disposition ses livres inutilisés et en empruntant sans conditions. Les étagères, confectionnées à partir de caisses à vin fournies par la société Châteaux Cash&Carry, abritent déjà de nombreux ouvrages, livres pour enfants, romans et essais divers.

Maison des Arts, 105 avenue  
du 12-février-1934

➤ <http://maisondesarts.malakoff.fr>



## En bref

## En musique à Barbusse

Au sein de son annexe, le conservatoire vous invite à célébrer en musique cette fin d'année scolaire. Au programme : un concert des élèves en initiation, suivi d'un goûter, de la remise des diplômes et d'un concert des élèves de 3<sup>e</sup> cycle.

> Mercredi 26 juin de 14h à 20h  
Annexe du Conservatoire  
Henri-Barbusse, 2 rue Jules-Guesde

## Pleine lune à la MdA

À l'heure exacte du lever de la lune, rendez-vous à la Maison des Arts, pour une nouvelle rencontre insolite : Marcel Duchamp vs Monna Lisa. L'écrivaine Anaïd Demir, accompagnée de la comédienne Ève Bitoun, vous proposera des lectures de ses *Conversations post-mortem*.

> Dimanche 23 juin  
à 21h 50 min 30s.

Maison des Arts,  
105 av. du 12-Février-1934

➤ <http://maisondesarts.malakoff.fr>

## Prochaine saison théâtrale

Spectacles, concerts, créations, résidences, vous êtes curieux de découvrir ce que le Théâtre 71 vous a concocté pour la rentrée prochaine ? Rendez-vous jeudi 20 juin pour la présentation de la saison 2013-2014 !

> Jeudi 20 juin à 19h30

Théâtre 71,  
3 place du 11-Novembre-1918

➤ [www.theatre71.com](http://www.theatre71.com)



# Associations : au cœur de la vie locale

*Avec plus de 350 associations sur la commune, la vie associative à Malakoff est florissante et dynamique. Sport, culture, aide humanitaire, sociale... Si leurs domaines d'intervention sont variés, elles jouent toutes un rôle d'acteur local et de créateur de lien social.*

## Baromètre

**354**

Malakoff dénombre  
354 associations en 2013.

**57**

Au total, 57 associations sont  
domiciliées à la Maison de la vie  
associative.

**75**

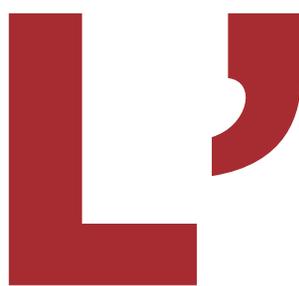
La fête de la ville en 2013  
a rassemblé 75 associations,  
alors qu'elles n'étaient que 19  
en 2001 à participer à ce grand  
rendez-vous annuel convivial.

**672 329**

La Ville consacre 672 329 euros  
aux subventions associatives,  
soit 1,11 % de son budget total.

**1 378**

La Ville a enregistré  
1 378 réservations de salles  
à la Maison de la vie associative,  
effectuées par les associations  
malakoffiennes en 2012,  
contre 319 en 2008.



USMM, les amicales de locataires, la Fnaca, le Club de bridge de Malakoff, l'APCM, l'ARGC, l'Amicale bretonne, la FCPE, la compagnie Ouïe-dire, la Fabrica'son, Free sons d'Afrique, le Secours catholique, Soy cuba, Aldeios do Minho, Malakoff et Mat, Ka'zart, Harry's cool, l'USMM, Vie libre, Baby bouge, Femmes solidaires, le mouvement de la paix, l'association des jardins partagés des Nouveaux... les associations à

Malakoff sont diverses. «Elles rayonnent dans tous les domaines», affirme Dominique Cardot, maire adjoint chargé de la vie associative. *On dénombre des associations sportives, culturelles, pédagogiques, communautaires, d'Anciens combattants, des amicales de locataires... Elles ont toutes un visage différent, à l'image de la mixité sociale propre à Malakoff*. Les associations portent des valeurs, telles la solidarité, le partage, l'engagement, la tolérance, la fraternité...

## L'association comme vecteur de lien social

Face à une société de plus en plus individualiste, tournée vers le consumérisme, l'association offre une autre vision du vivre ensemble. Les adhérents et bénévoles membres d'associations se rassemblent autour d'objectifs communs, de projets, pour construire des choses ensemble. Issue de la loi 1901, dite Waldeck-Rousseau, la liberté de s'associer permet aux habitants d'une ville de sortir de chez eux, de se réunir pour partager des moments festifs, des passions communes. L'USMM, par exemple, Gobie club plongée, Futsal, Team Magnum, rassemblent dans la convivialité les passionnés de sport de tous horizons. Les associations culturelles comme Musiques tangentes, Deuxième groupe d'intervention, Trois, quatre... la compagnie Ouïe-dire, l'Aéroplane, Danses du monde, Falfol, Yenen'ga, Free sons d'Afrique, Kaz'Art, permettent aux amateurs de musique, de danse, de théâtre, d'art contemporain, de mener des projets artistiques à plusieurs voix.





À gauche: Free sons d'Afrique anime la fête de la Ville avec des rythmes endiablés.

À droite: Le Secours populaire distribue des produits de première nécessité donnés par Intermarché.

### 3 questions à...



**Dominique Cardot,**  
Maire adjoint chargé de la Vie associative

#### Quels sont les objectifs de la ville pour la vie associative ?

L'objectif de la Ville, c'est d'accompagner et d'aider les associations de Malakoff à se développer, dans la limite de ses moyens.

#### Comment la ville aide-t-elle les associations ?

La ville peut apporter des aides financières, par le biais des subventions, mais cela peut aussi être des aides matérielles, à travers le prêt de salles, de matériels, la mise à disposition d'outils de communication...

#### Quel est le rôle du monde associatif à Malakoff ?

La vie associative est une richesse pour la commune qui contribue au développement de la citoyenneté, par l'engagement bénévole. Elle renforce l'état d'esprit du « bien vivre ensemble », cher aux Malakoffiots.



L'association est un vecteur d'enrichissement et de partage, comme l'explique Catherine Marchand, présidente de Free sons d'Afrique: « Notre objectif est de faire connaître la culture africaine, le chant, la danse, les percussions traditionnelles, aux Malakoffiots. C'est aussi un moyen de se rencontrer, se connaître, partager des moments conviviaux ».

#### La solidarité en action

Face à la détresse humaine, aux difficultés familiales, au handicap, les associations peuvent jouer un rôle fondamental de soutien et d'écoute. Vie libre, par exemple, accompagne les personnes confrontées à l'alcoolisme; Dinamic propose un service de médiation familiale pour aider les familles à surmonter des conflits; Arc-en-ciel soutient les parents d'enfants lésés cérébraux; Le Secours populaire, le Secours catholique et les Restos du cœur apportent du réconfort aux personnes en détresse sociale. Cette solidarité dépasse également les frontières de la commune pour s'investir dans des projets humanitaires à travers le monde, comme

c'est le cas avec Falen, Habite ta Terre, le comité de jumelage, le comité catholique contre la faim et pour le développement, l'Institut Hiroshima Nagasaki... Enfin, il existe aussi des associations de défense des droits et libertés fondamentaux, comme Amnesty international, la Ligue des droits de l'homme, le Mouvement de la paix, l'Association pour le droit à mourir dans la dignité... L'association constitue un espace d'expression, d'engagement et d'action pour les citoyens.

#### Des acteurs de la vie locale

Impliquées dans la vie de la commune, les associations jouent un rôle moteur dans l'animation des quartiers. Pour Catherine Riff, directrice de la Maison de la vie associative, « les associations contribuent au déploiement de la vie locale et économique. Elles créent des emplois, favorisent le dynamisme des activités commerciales. Le tournoi international d'échecs, par exemple, organisé au printemps par Malakoff et Mat, a drainé du monde et permis de remplir les restaurants

### Histoire de la Maison de la vie associative

La Maison de la vie associative représente un lieu de vie pour les associations de Malakoff. Elle est située au cœur du centre historique de la ville, dans le quartier où se dressaient les lotissements du promoteur Alexandre Chauvelot, à l'origine de Malakoff. Dès 1885, le bâtiment du 28 rue Victor-Hugo abrite la mairie. Lorsque cette dernière s'installe place du 11-Novembre (en 1976), l'édifice devient le siège de la vie associative et syndicale. Fin des années 90, émerge le projet de rénover la bâtisse, en étroite concertation avec le monde associatif. Ce lieu doit être un espace d'échanges inter associatifs pour les adhérents et bénévoles. La nouvelle Maison de la vie associative et des syndicats, équipement haute qualité environnementale (HQE), a été inaugurée le 21 octobre 2006.

**« Les associations, créatrices de lien social, sont le ciment de la citoyenneté dans la ville. »** Dominique Cardot, maire adjoint chargé de la vie associative

Paroles de bénévoles



**Adja,**  
Secours populaire,  
Restos du cœur  
Depuis que j'aide  
les sans domicile fixe  
au Secours populaire,

aux Restos du cœur ou à l'Épicerie sociale, je me sens utile. Être bénévole dans ces associations caritatives, ça demande beaucoup de temps et d'investissement personnel. Mais c'est extrêmement enrichissant d'essayer de trouver des solutions pour ceux qui sont dans le besoin. L'aspect humain est fondamental dans ce type d'association. Nous sommes là pour donner des colis d'urgence aux familles qui ont du mal à boucler les fins de mois, on téléphone à droite à gauche pour un logement, l'obtention de papiers... Nous sommes à l'écoute de ceux qui ont tout simplement besoin de parler.



**Monique,**  
USMM, Secours  
populaire

Je fais du bénévolat à l'USMM depuis plus de vingt ans. J'ai été pendant longtemps présidente de la section basket-ball. Depuis un an, je suis vice-présidente, car je m'investis également au sein du Secours populaire. Dans le sport, le bénévolat ne prend pas du tout la même forme que dans l'humanitaire. À l'USMM, je m'occupais essentiellement de la gestion des entraîneurs, des inscriptions, des licences, de l'organisation des matches... Au Secours populaire, on apporte une oreille attentive et du réconfort à la détresse des autres. Il faut savoir garder son sang-froid lorsqu'une personne s'effondre en pleurs dans vos bras.

**Christine,**  
Harry's cool

Notre association existe depuis 2008. Elle a une visée pédagogique : apprendre l'anglais aux enfants de 3 à 15 ans. Les ateliers qui y sont dispensés, le sont par des enseignantes anglo-saxonnes dont l'engagement répond aux attentes des enfants et des parents : parler, lire et écrire en anglais.

**Création d'une association : mode d'emploi**

La loi 1901 définit précisément ce qu'est une association : « convention par laquelle deux ou plusieurs personnes mettent en commun, d'une façon permanente, leurs connaissances ou leur activité dans un but autre que de partager des bénéfices ». Pour créer une association, il faut être au minimum deux personnes majeures. Les membres doivent rédiger les statuts, dans lesquels figurent, entre autres : le nom de l'association, l'objectif, le siège social, la liste des membres... Ces statuts sont envoyés à la sous-préfecture avec la déclaration dans laquelle sont précisés le nom de l'association, son objet et l'adresse de son siège social, ainsi que les noms, prénoms, dates et lieux de naissance, adresses, professions et fonctions des personnes chargées de l'administration de l'association. Ce sont en général les membres du bureau (président, secrétaire, trésorier) ou du conseil d'administration. Enfin, la publication au Journal officiel officialise la naissance de l'association. ●

➤ [www.ville-malakoff.fr](http://www.ville-malakoff.fr)

pour voir l'annuaire des associations et pour obtenir des infos pratiques.

et hôtels sur le territoire». La participation des associations aux manifestations municipales, comme la fête de la Ville, Noël pour tous, est une richesse pour la ville et son dynamisme.

**Bénévoles: des profils variés**

Sans les bénévoles, les associations ne vivraient pas, comme le souligne Catherine Riff: « C'est grâce à leur engagement et leur savoir-faire que les projets se montent, que les idées foisonnent. Ils sont animés par le sens de l'action collective ». Il existe des bénévoles de tous horizons et de tous âges. La majorité est constituée de retraités, qui ont du temps à consacrer aux autres. Les jeunes se font rares, comme le regrette Monique Caulier, vice-présidente de la section basket-ball de l'USMM, membre active du Secours populaire: « Je crains que, dans quelques

années, le bénévolat disparaisse. Aujourd'hui, les gens veulent bien donner de leur temps de manière ponctuelle, mais ils ne s'investissent pas dans la durée. Cela est propre à notre société de plus en plus individualiste, où les gens sont davantage consommateurs, et moins engagés. » À Malakoff, néanmoins, quelques jeunes sont volontaires et ont créé leur association. C'est le cas de Futsal, mais aussi du Ballon du cœur, créées récemment par des jeunes entre 18 et 25 ans. La première développe le futsal (foot en salle) à Malakoff, la seconde organise des animations dans les hôpitaux pour divertir les malades. Il faut souligner l'engagement des jeunes dans les associations humanitaires et culturelles. Il revient à la jeunesse de perpétuer le sens de l'engagement bénévole, à la racine du mouvement associatif. ■

L'association Femmes solidaires a organisé un après-midi découverte de jeux coopératifs autour de la journée internationale des droits des femmes. L'égalité filles-garçons s'apprend dès le plus jeune âge.



*Rue de la Tour, rue Chauvelot... le nord de Malakoff nous fait remonter aux origines d'une des plus jeunes communes d'Île-de-France.*

*Bienvenue au XIX<sup>e</sup> siècle, pour une balade nous menant de la Nouvelle Californie au décret de 1883.*

# Balade des origines



**R**endez-vous rue Chauvelot, direction le XIX<sup>e</sup> siècle ! L'histoire de Malakoff commence ici. En 1845, le spéculateur immobilier Alexandre Chauvelot, prévoyant l'extension de Paris, achète à bas prix des terrains en friche situés alors sur le territoire de Vanves. Il vend près de 400 parcelles à des employés, fabricants et ouvriers, arrivés en masse pour les chantiers haussmanniens et la construction de la ligne de chemin de fer Paris-Versailles-rive gauche. Sur ces modestes lopins, les nouveaux habitants construisent eux-

mêmes leurs petites maisons. Achevée en 1850, la nouvelle agglomération s'étend des fortifications de Paris jusqu'à l'actuelle avenue Pierre-Larousse. Elle est rebaptisée par Chauvelot «*Nouvelle Californie du moellon et de la pierre*», clin d'œil à la ruée vers l'or. Si les anciennes constructions ont disparu, la structure de l'habitat individuel d'aujourd'hui, avec ses petits terrains rectangulaires alignés le long de voies étroites, est directement issue des premiers lotissements. Un détour par la rue du Lavoir, le sentier du Tir, jusqu'aux rues Savier ou Gerber,

nous laisse imaginer cette urbanisation originelle.

## Une tour nommée Malakoff

Arrêtons-nous à l'angle de la rue de la Tour et de l'avenue Pierre-Larousse. Une peinture murale nous conte la suite de l'histoire. Pour la promotion de son lotissement, l'ambitieux Chauvelot développe un nouveau projet : la création d'un parc à thème, offrant des distractions et des produits meilleur marché qu'à Paris (où ils sont alors frappés de droits d'octroi). Au centre de cet espace, il fait bâtir la réplique de la tour de Malakoff, fort de Sébastopol dont la prise par les troupes françaises, en 1855, marqua la fin de la guerre de Crimée. Édifié avec des matériaux de récupération, le bâtiment comporte neuf étages : on y découvre une exposition à la gloire de l'armée d'Orient, avant de profiter du panorama sur Paris. Avec ses jardins, agrémentés de collines, ponts et fortins reconstituant les batailles de Crimée, son restaurant et son bal de la Butte aux belles, le parc accueille jusqu'à 12 000 visiteurs le dimanche. Le lotissement de la «*Nouvelle Californie*» est alors rebaptisé «*Malakoff*». La fameuse tour sera finalement détruite en 1870, pour ne pas servir de point de

mire aux artilleurs prussiens durant le siège de Paris. Il en resterait quelques vestiges, intégrés à un immeuble, au 15/17 rue de la Tour.

## Naissance d'une commune

Rue Béranger, avenues Pierre-Larousse et Jean-Jaurès... les premières voies de l'actuel centre-ville sont tracées à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle. Des immeubles de rapport, abritant des logements mis en location, s'y élèvent peu à peu. Composés de matériaux modestes, ils se parent d'ornements de brique vernissée ou de céramique. Admirez ceux de «*l'immeuble aux libellules*», 5 avenue Jean-Jaurès. Un autre témoin du XIX<sup>e</sup> siècle se cache non loin de là : le puits de la rue Henri-Martin. Il aurait été creusé dans les années 1860, à une époque où les rues environnantes ne sont que voies bourbeuses, sans réseau d'eau ni éclairage. Ce délaissement du quartier par la commune de Vanves génère un sentiment d'injustice parmi la population. Le 8 novembre 1883, un décret entérine la séparation des communes de Vanves et de Malakoff. À l'angle des rues Chauvelot et Gambetta, le jardin du Centenaire, inauguré en 1983, célèbre ainsi la création de la commune. ■

## Suivez le guide...

Profitez du retour des beaux jours pour flâner au fil des rues, en (re) découvrant la richesse et la diversité du patrimoine de votre ville ! Le guide *Malakoff-balades* vous invite à poursuivre votre voyage dans le temps et l'espace. À votre disposition à l'accueil de la mairie, il est également téléchargeable en ligne sur le site [www.ville-malakoff.fr](http://www.ville-malakoff.fr) > rubrique «*Découvrir la ville*».

## Surfez sur l'histoire locale

Découvrez un trésor d'histoires locales, de photos, documents et anecdotes sur le site participatif : <http://malakoff-patrimoine.fr>.

ÉLODIE BRÉMAUD

# Artiste en «infusion»

*Élodie Brémaud, artiste en résidence depuis mars à la Maison des Arts, a arpenté le terrain malakoffiot en Manifestations solitaires. Tourisme? Investigation? Routine? Performance? Que nous racontent ses déambulations quotidiennes dans la ville?*

**P**artir quelque part, découvrir, rencontrer, prendre ses habitudes... Comment relate-t-on un voyage? À quel moment devient-on autre chose qu'un touriste lambda? Ces questions traversent le travail d'Élodie Brémaud. Cette Nantaise de 28 ans nous fait découvrir des territoires sous le prisme d'improbables défis: faire trente-trois fois le tour d'une île, ramasser tous les cailloux d'un chemin, chercher de l'or... En résidence à la Maison des Arts, la jeune artiste s'est mise en œuvre à Malakoff, deux mois durant, dans *Manifestations solitaires*, programme d'actions, intensif. **Extraits.**

**7h30.** Élodie se lève tôt pour une séance de renforcement musculaire, prend le petit-déjeuner dans la grande salle commune. Installée depuis mars dans l'appartement aménagé pour les résidences d'artistes, elle partage son quotidien avec l'équipe du centre d'art.

**10h.** Après être passée au jardin partagé des Nouveaux, la jeune artiste effectue un premier parcours dans la ville. Pour définir les modalités de son action, Élodie a pris le temps d'explorer le territoire. À Malakoff, le côté champêtre, malgré la forte densité urbaine, l'a interpellée. Les très nombreux massifs, entretenus par les services municipaux, jalonnent les rues, représentant à eux seuls la moitié des espaces verts de la ville. Pendant quelques semaines, Élodie a observé le travail et les déplacements du service municipal des parcs et jardins pour élaborer deux itinéraires, qu'elle a effectués chaque jour pendant deux mois. Sur le parcours, elle intervient, en tant que civil, sur des espaces publics municipaux, s'appropriant ainsi le territoire, en retraçant les trajets invisibles des personnes qui y travaillent.

**12h.** Selon les jours, Élodie fait une escale à la piscine ou au marché, élément essentiel de l'identité locale. Avec la routine, l'idée d'entretien rythme son projet: entretien des espaces verts, mais aussi du corps. Un rapport constant à l'effort.

**15h.** Élodie se remet en marche pour le deuxième parcours de la journée. La marche, élément central de chacun de ses projets, lui permet d'explorer le



## Quelques dates 1985

Naissance à Nantes

2008-2010

Études d'art en Finlande,

à Angers et à Genève

2012

370 kg d'indépendance,  
construction d'une unité mobile  
d'habitation à traction  
pédestre.

Juillet-août 2012

33 Tours, action:

Île d'Yeu – Le tour de l'île  
chaque jour.

Mars-juillet 2013

Manifestations solitaires,  
résidence à la Maison des Arts  
de Malakoff.

> Tous les projets d'Élodie  
Brémaud sont sur

www.elodiebremaud.com.

territoire à échelle humaine et facilite les rencontres. En effectuant chaque jour le même chemin, elle croise inévitablement les mêmes personnes, qui poursuivent, elles aussi, leur routine quotidienne. Au bout de quelques jours, la présence répétitive de cette personne non identifiée intrigue. Ainsi se nouent des rencontres, seules variables du programme. À ce moment, elle devient autre chose qu'une touriste. L'action questionne également la notion d'espaces publics, territoires où se construit «l'être en commun», et son appropriation.

**19h.** Le programme, épuisant, de la journée s'achève, pour recommencer le lendemain. Le travail d'Élodie Brémaud relève-t-il de la performance? Elle nous répond que non, le définissant plutôt comme une occupation particulière, individuelle du terrain, à travers un processus précis. Elle nous dit donner une lecture nouvelle du terrain exploré. En novembre, dans le cadre d'une exposition collective, le public découvrira la restitution de cette première résidence à la Maison des Arts, sous la forme d'objets anecdotiques, à la fois clin d'œil et tentative de narration de l'expérience vécue. ■

# Malakoff ?

Vivre aujourd'hui,  
préparer demain



habiter

se déplacer

travailler

se détendre

**Parlons-en !**

PROCHAINES RENCONTRES  
Mercredi 19 juin et  
samedi 22 juin  
de 10 h à 12 h

Une réunion publique a clôturé la première phase d'élaboration du Plan local d'urbanisme, avec la présentation du diagnostic, auquel de nombreux habitants ont participé\*.

La concertation se poursuit, avec, jusqu'en octobre la préparation du projet d'aménagement et de développement durable, qui définira les grands principes d'évolution du territoire pour les années à venir. Tout au long du mois de juin, les élus viennent à votre rencontre pour vous informer et échanger autour de ces questions essentielles pour l'avenir de la commune.

\*Compte rendu disponible sur : [www.vivre-malakoff.fr](http://www.vivre-malakoff.fr)

- > Rencontres avec les élus :
- > Mercredi 19 juin sur le marché du centre de 10 h à 12 h
- > Samedi 22 juin sur le marché Barbusse de 10 h à 12 h

OPI  
NIONS

## ESPACE OUVERT À

Majorité municipale, élus communistes,  
antilibéraux et citoyens

### La jeunesse... C'est maintenant !

Malakoff vient de clôturer ses Rencontres de la jeunesse. Loin des clichés de jeunes qui seraient désœuvrés, blasés de tout, sans ressort, attentistes, plus de 900 jeunes n'ont pas attendu que l'on réfléchisse à leur place, bien au contraire.

Dans leur diversité, ils ont pu exprimer leurs aspirations, leurs colères, leurs espoirs aussi. Ils ont exprimé la galère des stages, des emplois précaires, le chômage, la difficulté à suivre des études, à trouver un CDI, un logement et ils apprécient de vivre dans une ville comme Malakoff qui a toujours fait beaucoup pour les jeunes.

Pour eux, ces rencontres étaient importantes pour donner une nouvelle impulsion à certains dispositifs. Participer, être mieux associés aux décisions qui les concernent pour qu'elles prennent mieux en compte leur vie avec les obstacles et les difficultés qu'ils rencontrent, mais aussi leurs besoins et leurs désirs : leurs attentes font écho à l'engagement de la ville qui a toujours vu la jeunesse comme une richesse, un atout pour Malakoff, son développement, la vie locale.

Organisés et structurés de façons diverses, les jeunes Malakoffiots ne sont pas différents de l'ensemble des jeunes. Prêts à s'engager pour monter des projets, ils ont envie d'être mieux reconnus, plus autonomes et que l'on construise avec eux et pas seulement pour eux. Sans laisser croire que seule, la Ville peut répondre à tout, nous avons entendu leurs demandes d'un accompagnement laissant la place à l'initiative, à la prise de risque et de responsabilité.

Des temps forts qui ont permis des échanges avec les élus, les agents municipaux et les associations. Des échanges mais aussi des projets qui se sont concrétisés par l'ouverture d'un point info jeunesse (PIJ) à Voltaire dans le quartier nord, la création d'un site internet « spécial jeune », l'organisation tous les ans d'une semaine avec et pour les jeunes, et le projet de refondation de la Maison des jeunes et de quartier (MJQ) est en cours.

Nous souhaitons que le dialogue engagé se poursuive et se développe au sein du Conseil des jeunes, continue de nourrir la politique de la ville en direction de la jeunesse.

Au-delà de ce que la Ville va mettre en place et de ce qui existe déjà, il est urgent que le gouvernement place la jeunesse au cœur de ses priorités. Pas seulement pour répéter qu'elle incarne l'avenir mais pour rendre effectifs, maintenant, leurs droits à la formation, à un emploi qualifié et stable, à la santé, au logement...

Pour la jeunesse, c'est ensemble que nous allons continuer d'agir pour que chaque jeune trouve sa place et devienne acteur de sa vie.

> Jacqueline Belhomme  
Maire adjointe en charge  
de l'enfance et la jeunesse



Conformément à la loi de 1881, le maire adjoint délégué à la

# L'EXPRESSION DES ÉLUS DU CONSEIL MUNICIPAL

Les textes publiés engagent la seule responsabilité de leurs auteurs

Majorité municipale, élus socialistes

## Le bilan après un an

Voilà maintenant un an que François Hollande est élu à la présidence de la république. Le pays nous a été laissé dans un état intolérable de dettes, d'injustices sociales et d'injustices fiscales. Les marges de manœuvre sont très compliquées en raison de la crise de la finance mondiale. Avec cette conjoncture défavorable, l'équipe gouvernementale et sa majorité ont déjà fait un travail de fond et mis en place des réformes sociales et sociétales.

Dès sa mise en place François Hollande a pris des mesures immédiates. La retraite à 60 ans pour toutes les personnes ayant leurs annuités. Malgré les suppressions massives de postes, 77 000 dans les cinq dernières années, 14 000 embauches ont été faites pour la rentrée 2012. L'allocation de rentrée scolaire a été revalorisée de 25 % et portée par exemple à 356,20 € pour un enfant de 6 à 10 ans. Une proposition de loi sur la reprise de sites rentables a été présentée par le groupe socialiste à l'Assemblée Nationale le 30 avril. Une convention a été signée entre l'État et Pôle emploi, afin de renforcer les capacités d'accueil et d'information de Pôle emploi au service des habitants des quartiers populaires. L'écart des rémunérations a été porté de 1 à 20 au maximum dans les entreprises publiques. L'arrêt du non-remplacement d'un fonctionnaire sur deux. La création du ministère des Droits des femmes. Le retrait des troupes combattantes d'Afghanistan fin 2012. Le soutien de la reconnaissance internationale de l'État palestinien. Le renforcement de la loi SRU : le passage de 20 % à 25 % du quota de logements sociaux pour chaque ville. La mise en place du contrat de génération. La création de 150 000 emplois d'avenir. La baisse de 30 % du salaire du président de la République et des membres du gouvernement. La gratuité des terrains publics pour construire des logements sociaux. L'ouverture d'une banque publique d'investissement destinée à faciliter le financement des entreprises, notamment des PME. L'ouverture du droit au mariage et à l'adoption pour les couples homosexuels.

Cette liste pourrait être encore longue.

Alors il est vrai que les effets ne sont pas forcément immédiats et que l'impatience est grande auprès des Français, surtout auprès de ceux qui sont en situation de précarité et de chômage. À toutes ces personnes qui sont dans une attente légitime de résultat je leur dirais, n'écoutez pas ceux qui étaient au pouvoir et qui ont mis notre pays dans une situation lamentable, et n'hésitez pas à leur rappeler leurs bilans.

Ne vous laissez pas non plus, bercer par des langages de mépris et de violence entretenus par certains, les coups de balai ne serviront pas à faire avancer notre pays dans le sens de la justice sociale, voulue par notre Président de la République.

Et comme le dit François Hollande il faut laisser le temps au temps, le temps du changement arrive.

> Gilbert Métas

Conseiller municipal  
Conseiller communautaire  
sud de seine

PS Malakoff - 42 av Pierre Larousse  
Tél: 01.79.06.26.97  
www.psmalakoff.net



Opposition municipale, Nouveau Centre, UMP, Gauche Moderne et divers droite

## Génération déclin, c'est maintenant !

Certains me demandent pourquoi j'aborde depuis 1 an l'actualité nationale et non locale, la raison en est simple, les décisions prises au niveau national depuis un an ont un impact considérable sur le devenir de nos collectivités. Après 2014 toutes les communes devront faire des choix drastiques ou augmenter les impôts.

À Malakoff, je pourrais m'appesantir sur les divisions entre PS et PC Front de gauche car les municipales font souvent naître des appétits et ambitions mais ces chicaneries ne sont que gesticulation. Imaginer une recomposition politique n'est que pure affabulation, en 14 ans de mandat je n'ai jamais vu le PS voter différemment des communistes, blanc bonnet et bonnet blanc. !

En revanche, notre pays est devenu en quelques mois un sujet de préoccupation pour nos partenaires. Nous en sommes réduits à vendre les grands vins de l'Élysée et à l'heure de la marinière de Montebourg, la France achète deux drones américains pour notre armée, bien que nous ayons la technologie. La baisse suicidaire des dépenses militaires va créer des emplois à l'étranger.

Pourtant la gauche redécouvre le mot patriotisme surtout lorsqu'il s'agit de faire payer les contribuables. Au fil du temps, l'impôt en France est devenu punitif, confiscatoire et inéquitable, au lieu d'être un facteur de solidarité et d'investissement. La preuve : 8000 contribuables ont payé plus de 100% de leur revenu en 2012! Comment alors s'étonner que les exilés fiscaux soient aussi nombreux. Dans le même temps ; 60% des Français qui gagnent moins de 2000€ ont vu leur pouvoir d'achat baisser de plus de 2% en 2012, preuve est faite que taxer outre mesure les riches et les classes moyennes appauvrit encore plus les pauvres.

Ceux-là mêmes qui fustigent les frontières et souhaitent diluer la France dans un espace multiculturel où le citoyen doit se taire, s'attaquent aux retraites. Si ce gouvernement désindexe les retraites et rallonge la durée de cotisation comme cela est probable, alors jamais, nous n'aurons eu un tel recul du pouvoir d'achat des retraités actuels et futurs.

Après avoir dénoncé les réformes de la droite, qui n'avait pas diminué le montant des pensions, la gauche fait donc bien pire en nous expliquant la main sur le cœur que «c'est la faute à pas chance, il y a une crise» un éclair de lucidité ? Mais NON messieurs, nous sommes en mutation de civilisation et cela ne fait que commencer, le nier est une faute face à l'histoire. Les générations futures en porteront le fardeau alors qu'un sursaut est encore possible.

> Thierry Guilmet  
Conseiller Municipal  
UMP-Divers droite

Courriel : malakoffavenir@hotmail.fr



Opposition municipale, divers centre

## Usage des deniers publics et droit de l'opposition

Je suis toujours un peu surpris que la municipalité édite et diffuse aux frais du contribuable malakoffiot une lettre de 4 pages vantant la gestion municipale. Cela est encore le cas dernièrement avec une missive intitulée «un budget 2013 responsable et solidaire... pour combien de temps encore?»

Sans parler du coût que cela représente (quoique...), pourquoi donc cela est-il revêtu du logo de la ville ? En effet, ce que l'on peut y lire n'illustre pas l'ensemble des sensibilités représentées au Conseil municipal. Or que dit la loi s'agissant de ce type de publication ?

Depuis la loi du 27 février 2002 relative à la démocratie de proximité, lorsqu'une commune diffuse, sous quelque forme que ce soit, un bulletin d'information générale, un espace doit être réservé à l'expression de l'opposition. Le juge administratif considère d'ailleurs que «toute mise à disposition du public de messages d'information portant sur les réalisations et la gestion du Conseil municipal doit être regardée, comme la diffusion d'un bulletin d'information générale» (CAA Versailles, 2009, Cne de Clamart). Nous sommes dans ce cas de figure et chaque année le procédé se renouvelle. Ce serait pourtant assez simple de garantir un espace d'expression pour l'opposition, comme le prévoit ainsi la loi.

Ensuite, nous sommes à moins d'un an des prochaines municipales et cela pourrait très bien être réaffecté dans le compte de campagne du maire. Sans doute que la majorité pense que personne ne s'en souviendra ou, si cela était le cas, arguerait que cela n'aurait rien changé aux résultats (même si cela se fait depuis des années...).

Sur le fond enfin, je ne partage en rien les affirmations véhiculées dans cette publication. Pour n'en prendre que les principales. «Des investissements soutenus» ? Comment alors expliquer qu'aucun projet d'envergure ne puisse aujourd'hui être cité par aucun d'entre nous ? «Une gestion saine et rigoureuse» ? Comment expliquer alors que les frais d'administration générale de la commune s'élèvent à 33 % du budget et ne baissent pas malgré des transferts de compétences toujours plus importants ? Et toujours la même critique, celle de l'État (qui nous devrait 1 million d'euros). Sommes-nous si dépendants que sans le maintien des dotations de l'État, notre commune ne puisse s'en sortir ? Si c'est le cas, faisons enfin le choix de compter d'abord sur nos propres forces...

« Moi maire (pour paraphraser un futur président)... je ne diffuserai pas ce type d'information sans garantir un minimum de pluralisme et je m'engagerai à renforcer les ressources propres de ma commune ».

À bon entendre...

> Jean-Emmanuel Paillon  
Conseiller municipal  
Courriel : jepaillon@hotmail.com  
Tel : 06 60 96 65 45



→ **Services de garde**

**Garde médicale**

Du lundi au samedi : 20h-24h.  
Dimanche et jours fériés :  
De 9h à 24h  
> 10, bd des Frères-Vigouroux,  
Clamart. Indispensable de  
prendre rendez-vous au 15.

**Pharmacies**

- > 9 juin  
Pharmacie Abouyaccoub  
51 avenue Pierre-Larousse,  
Malakoff  
Tél. : 01 42 53 58 91
- > 16 juin  
Pharmacie Joliot-Curie  
172 avenue Pierre-Brossolette,  
Malakoff  
Tél. : 01 46 56 90 28
- > 23 juin  
Pharmacie Nguyen  
4 place du Maréchal De-Lattre-  
de-Tassigny, Vanves  
Tél. : 01 46 42 10 88
- > 30 juin  
Pharmacie de la gare  
14 avenue Jacques-Jézéquel,  
Vanves  
Tél. : 01 46 42 18 41
- > 7 juillet  
Pharmacie Châtillon  
20 avenue Pierre-Brossolette,  
Malakoff  
Tél. : 01 46 57 04 90
- > 14 juillet  
Pharmacie du Clos  
2 boulevard du Colonel-Fabien,  
Malakoff  
Tél. : 01 46 42 61 91
- > 21 juillet  
Pharmacie Trincal  
55 rue Raymond-Marcheron,  
Vanves  
Tél. : 01 46 42 03 81
- > 28 juillet  
Pharmacie Héлары  
21 ter boulevard de Stalingrad,  
Malakoff  
Tél. : 01 46 55 45 53
- > 4 août  
Pharmacie Provent  
112 boulevard Gabriel-Péri,  
Malakoff  
Tél. : 01 42 53 07 38
- > 11 août  
Pharmacie Abouyaccoub  
51 avenue Pierre-Larousse,  
Malakoff  
Tél. : 01 42 53 58 91
- > 15 août  
Pharmacie Viel  
32 rue Auguste-Comte, Vanves  
Tél. : 01 46 42 10 30
- > 18 août  
Pharmacie Tang Seng  
29 avenue de Verdun, Vanves  
Tél. : 01 46 42 19 53
- > 25 août  
Pharmacie Fontaine  
1 avenue Augustin-Dumont,  
Malakoff  
Tél. : 01 42 53 03 31
- > 1<sup>er</sup> septembre  
Pharmacie Barsac  
64 avenue Pierre-Brossolette,  
Malakoff  
Tél. : 01 42 53 45 17

**Infirmières**

- Mmes Lefaire, Raffanel, Tutin  
et M. Poupeau  
> 01 46 54 25 47
- Marie Minasi et Liliane Riccio  
> 01 46 55 82 05
- Dupuis Elise  
> 06 68 10 56 06
- Marie-Dominique Barbier  
> 06 62 83 88 46  
ou 01 57 63 80 92
- Manigart Charline  
> 06 77 87 22 59
- Manigart Jean-Claude  
> 06 07 13 52 93
- Braux Christine  
> 06 62 19 92 04
- Desmoulin Joël  
> 06 85 07 07 73

**Mise au point du directeur de la publication relative à la tribune de M. Paillon :**

> L'article L.2121-27-1 du Code Général des Collectivités Territoriales indique que le droit d'expression des élus n'appartenant pas à la majorité ne s'applique que pour les bulletins d'information générale, tel le magazine municipal.

> L'article L.52-1 du Code électoral interdit dans les six mois précédant le mois de l'élection municipale, soit le 1<sup>er</sup> septembre 2013, tout document relatif à la promotion de la gestion de la ville. Le document sur le budget, étant diffusé hors de ce délai, n'est pas concerné par cette interdiction. La loi électorale est donc respectée.

**ÉTAT CIVIL**

DU 9 AVRIL AU 21 MAI 2013

→ **Bienvenue**

- Lehuédé Margaux •
- Degeorges Maxime •
- Chevrier Manon •
- Faucher Baptiste •
- Rousseau Perron Louise •
- Déchirot Zoé •
- Vogel Lavin Majan •
- Meunier Cléopée •
- Fricot Elisa • Bisbrouck
- Valentin • Cassou Alix •
- Benyahia Fatima •
- Boukerche Neyla •
- Parseghian Martin
- Méline • Ratinet Jeanne
- Noah • Imbert Ranz
- Titouan • Bessaoud
- Dounia • Laouari Alya •
- Ferhi Senna • Bagot
- Octave • Pozzer
- Constance • Couet
- Joachim • Ahminedache
- Benhada Bilel-Ismaël •
- Lebbad Leclerc Viggo •
- Schneider Hugo •
- Tchatchkhiyani Gabrieli •
- Delcourt Jeanne •
- Roussel Charpentier
- Maelie • Landré
- Thibault • Guyard
- Octave • Bernal
- Cochard Antoine •
- Sturm Bchini Elyes •
- Woelffel Louis et
- Pauline • Bitaud Fanny •
- Bamba Adam •
- Rousseau Ophélie •
- Erdogan Eliz • Guignard
- Sasha • Draoui
- Maryam • Bashwira
- Ngabo Nathan •
- Lefebvre Louise • Favre
- Sacha

**Urgences dentaires**

Dimanche et jours fériés : appelez le 15  
10 bd des Frères-Vigouroux, Clamart, de 9h à 12h et de 14h à 17h.  
Autres jours : contactez les cabinets dentaires (numéros dans l'annuaire).

**Urgences vétérinaires**

Appelez votre vétérinaire habituel.

→ **Vœux de bonheur**

- Zanatta Philippe et
- Lormeau Nadine • Lhomet
- Alexis et Hammouti
- Rizlane • Berger Gilles et
- Dardart Hélène • Piraube
- Olivier et Fournier
- Charlotte • Lansard
- Anthony et Adami
- Stéphanie • Lecuyer
- Bernard et Goffin Nadine •
- Boulay Patrick et Paquin
- Chantal • Fray Patrick et
- Noel Catherine •
- Delhommeau Sébastien et
- Piercy Mailys • Chasseloup
- Jean-Claude et Papin
- Elizabeth • Kheddache
- Karim et Bennekrouf
- Nabila • Mandelbaum
- Alexandre et Janisson
- Stéphanie •

→ **Condoléances**

- Prod'homme Angèle 95
- ans • Venet Ginette 79 ans •
- Jacquin veuve Rolland
- Charlotte 88 ans • Le Ruyet
- veuve Feron Marie-Rose 93
- ans • Juin Patrick 58 ans •
- Ellouk Marc 72 ans • Frisch
- Pierre 85 ans • Brocquet
- Jacques 83 ans • Korbél
- veuve Alips Marguerite 88
- ans • Chahbazian Marinos
- 87 ans • Lozet Gérard 76
- ans • Piron Patrick 62 ans •
- Marie épouse Stroheker
- Jacqueline 80 ans •
- Soualem Fatima 70 ans •
- Dündar épouse Bedir
- Sükrü 62 ans

**Vide-grenier d'automne**

Le 29 septembre de 8h à 18h aura lieu le vide-grenier d'automne, exclusivement réservé aux particuliers ne faisant pas profession de commerce et ne vendant pas exclusivement de la marchandise neuve. **Attention !** Les inscriptions se font dans la limite des places disponibles, et se clôtureront dès que le nombre définitif d'inscrits sera atteint.

Fiche de préinscription disponible à l'accueil et sur le site internet de la Ville [www.ville-malakoff.fr](http://www.ville-malakoff.fr) à partir du 26 juin. Votre dossier complet sera à retourner à l'adresse suivante : Hôtel de Ville de Malakoff – Comité des fêtes 1 place du 11-Novembre-1918 – 92240 Malakoff.

**Pièces à fournir :**

- > fiche de préinscription dûment complétée, ou formulaire rempli en ligne sur [www.ville-malakoff.fr](http://www.ville-malakoff.fr)
- > photocopie recto verso d'une pièce d'identité
- > photocopie d'une attestation d'assurance de responsabilité civile de l'année (cf. l'assurance habitation)
- > une enveloppe à votre adresse timbrée au tarif lettre
- > règlement par chèque à l'ordre du Comité des fêtes de Malakoff : 10 euros/2 m linéaires pour les habitants de Malakoff – 20 euros/2 m linéaires pour les extérieurs

**En cas d'hébergement :**

- > une attestation écrite du logeur sur papier libre
- > un justificatif de domicile du logeur
- > un justificatif de domicile au nom du demandeur et à l'adresse du logeur

**URBANISME**

→ **Permis**

**Autorisations accordées entre le 11 avril et le 22 mai 2013 :**

Bergeraut Ghislain – Modification de la façade jardin, ravalement avec isolation par l'extérieur - 72 rue Jules-Guesde • Girard/Carcenac Philippe - Démolition d'un pavillon. Construction d'un immeuble de 15 logements avec des commerces en rez-de-chaussée et un parc de stationnement en sous-sol - 87 rue Louis-Girard • Chassaing Anna - Remplacement d'une toiture en tuiles par une toiture en zinc et pose d'un châssis de toit – 56 rue



**Noces d'or et de diamant**

Madame le Maire a célébré les noces d'or de M. et M<sup>me</sup> Souche le 25 mai et les noces de diamant de M. et M<sup>me</sup> Lepigocher le 1<sup>er</sup> juin.

Tous nos vœux de bonheur aux mariés.

**Fermeture d'un cabinet de gynécologie**

À partir du 1<sup>er</sup> juin 2013, le cabinet de gynécologie du docteur Faure-Nevi, situé au 5 rue Victor-Hugo, fermera ses portes. Son associée, le docteur Le Breton, continuera et reprendra ses dossiers. Elle exercera à partir de juin au 26 avenue Marcelin-Berthelot à Châtillon. Le numéro de téléphone reste inchangé : 01 46 55 37 97.



Paul-Vaillant-Couturier • Perrot Luc - Réfection de la toiture et pose d'un châssis de toit. Transformation d'une fenêtre par un châssis fixe et vitrage translucide - 4 rue Neuve-Montholon • Puaud Gustave Marcel - Réfection du pignon arrière avec pose de pavés de verre, transformation d'un toit en pente par une toiture-terrasse et modification de la façade arrière - 7 rue André-Coin • Varnet Cécile - Ravalement - 4 impasse du Tir • Berthout David - Surélévation et extension d'une maison individuelle - 11 sentier du Tir • SAS ED - Modification de la façade et de l'aménagement intérieur - 118 avenue Pierre-Brossolette • Ridard-Gaiotti Anne-Marie - Surélévation partielle de deux habitations contiguës et pose de châssis de toit - 11 passage d'Arcole • SARL De Abreu - Ravalement des deux façades et du pignon sur cour du bâtiment rue - 28 rue Vincent-Moris • SDC Résidence Camélinat - Ravalement - 90 boulevard Camélinat • Rajzman-Héry Virginie - Transformation d'une fenêtre en porte-fenêtre - 24 rue Ledru-Rollin • Curtillat Maryse - Ravalement avec isolation par l'extérieur - 53 rue Etienne-Dolet

## SERVICES

### → Suppression des autorisations de sorties de territoire

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2013, les mairies et les préfetures n'ont plus à délivrer les autorisations de sortie du territoire (individuelles ou collectives) pour les mineurs qui souhaitent voyager sans leurs parents.

Un mineur français pourra voyager seul avec les titres d'identité demandés par le pays de destination (Carte d'identité dans l'Union européenne, passeport hors Union européenne). Pour assurer la protection des mineurs, une procédure judiciaire (IST) et une procédure administrative réservée aux cas d'urgence (OST) sont prévues.

> Pour en savoir plus, consultez le site du Ministère de l'Intérieur, [www.interieur.gouv.fr](http://www.interieur.gouv.fr).

### → Assurance retraite

Votre agence retraite a déménagé et s'est installée depuis janvier 2013 à Bourg-la-Reine :

Agence Bourg-la-Reine

11 rue Fontenay - 92340 Bourg-la-Reine

Tél : 3960. Site internet : [www.lassuranceretraite.fr](http://www.lassuranceretraite.fr)

## ASSOCIATIONS

### → So relax



L'association So relax organise une conférence «qu'est-ce que le stress ?». Quels sont ses mécanismes psychologiques et physiologiques ? Comment y faire face ? Animée par Carole Foldi, sophrologue et psychopraticienne, cette conférence aura lieu le samedi 22 juin à 14h et le mardi 25 juin à 18h30 au cabinet de thérapies, 76 bd Gabriel-Péri. Pour l'été durant le mois de juillet, les ateliers de relaxation et de gestion du stress se déroulent au centre Valette le mardi et jeudi de 12h15 à 13h15, au centre Prévert le mercredi de 17h30 à 18h30 et le vendredi de 19h à 20h. Une séance découverte est offerte aux nouveaux participants. Renseignements et inscriptions à la conférence ou à une séance découverte au 0680445916 ou [Carol.foldi@free.fr](mailto:Carol.foldi@free.fr)

### → Les Restos du cœur



La campagne d'été du centre de Malakoff a démarré selon le calendrier suivant :

- Tous les mardis de 9h à 12h et de 14h à 16h.
- Première période du 14 mai au 9 juillet inclus.
- Seconde période du 3 septembre au 29 octobre inclus.

L'association ouvre un atelier

de dessin/peinture tous les mardis matin. Enfin, tous les dons de poussettes, transat, vêtements pour bébé sont les bienvenus, car nous avons à peu près soixante-dix bébés de 0 à 2 ans. Plus d'infos au 0961207857 ou 0608916816.

### → Association française du chant prénatal musique et petite enfance



Ce mois-ci, l'association organise deux événements : un groupe de parole autour de la parentalité et de la périnatalité samedi 15 juin de 10h à 11h30, et toujours des séances de chant prénatal en individuel ou en couple sur rendez-vous. Renseignement et inscription au 0664768452 ou [judith@chantprenatal.com](mailto:judith@chantprenatal.com)

### → ACCA

Une dédicace du livre «Dans l'ombre de Charonne» écrit par Désirée et Alain Frappier sera présentée en collaboration avec l'association l'ACCA (Agir contre le colonialisme aujourd'hui), le jeudi 20 juin à 18h à la Maison de la vie associative, 26 rue Victor-Hugo. Dans cet ouvrage, les auteurs décrivent, à travers des témoignages pluriels, comment la guerre d'Algérie - avec ses règlements de compte, ses tortures et ses

ratonnades exécutées en plein Paris, avec la censure, le départ du contingent, les bombes de l'OAS (Organisation de l'armée secrète) - fut vécue par une partie de la jeunesse française.

### → Union locale CGT

Nous vous informons que l'Union Locale CGT met à la disposition des chômeurs et précaires une permanence dans les locaux de la Maison de la vie associative, qui aura lieu tous les mardis après-midi de 14h à 18h. Cette permanence sera tenue par M. Hedi Klai au rez-de-chaussée de la Maison de la vie associative sur rendez-vous. Vous pouvez le contacter au 0617890991. Cette permanence permettra à tous les chômeurs et précaires de pouvoir bénéficier de conseils juridiques et d'une orientation dans leur recherche d'emploi.

### → Ligue contre le cancer



Pour agir dans votre ville, devenez bénévoles ! Grâce à ses 30000 bénévoles, la Ligue est présente partout en France. À l'origine de la Ligue, il y a l'action des bénévoles sur le terrain, au plus près des malades et de leur famille. Être bénévole à la Ligue, c'est participer aux missions locales, de votre Comité départemental, selon votre disponibilité. Être bénévole à la Ligue, c'est participer à un projet précis. Le Comité départemental définira avec vous comment vous pouvez aider la Ligue à lutter contre le cancer. Vous saurez ainsi à quoi vous





vous engagez.  
Le comité des Hauts-de-Seine de la Ligue contre le cancer recherche dans le cadre de ses activités des personnes bénévoles susceptibles de consacrer un peu de leur temps à toutes ses actions sur la commune de Malakoff. Merci de contacter Monique Courtes au comité des Hauts-de-Seine. Tél. : 01 55 69 18 18.

→ **Deuxième groupe d'intervention**

Au delà d'un réseau de transport, c'est quoi pour vous la métropole ? Après la découverte de la Place Gambetta dans la zone d'Ivry Confluence aux côtés de la Compagnie Terrain Vague, *On écrit sur tout ce qui bouge!* poursuit ses rencontres avec d'autres structures concernées par la place de l'humain dans la transformation. **Métropop'!** ([www.metropop.fr](http://www.metropop.fr)) réfléchit aux inscriptions

symboliques du Grand-Paris-Métropole chez les franciliens. Ils se joindront à nous pour une session spéciale aux abords de Malakoff et Clamart dans un lieu propice à l'imaginaire métropolitain. Centre, ville et périphérie... Retrouvez-nous pour chambouler tous ensemble ces notions et représentations !

**On écrit sur tout ce qui bouge !**  
Prochaines sessions les 13 juillet, 10 août, 14 septembre et 12 octobre 2013, de 9h30 à 13h30  
Rendez-vous à l'Atelier de deuxième groupe, 27 rue Voltaire 92240 à partir de 9h.  
Session gratuite et ouverte à tous, sous réserve d'être adhérent (adhésion de 10 euros possible sur place le Jour J).  
**On écrit sur tout ce qui bouge !** ce sont des sessions de 4h de récoltes, d'expérimentations et d'écriture in situ en groupe à travers le paysage francilien en

transformation. Accueil autour d'un café, petit topo sur le déroulement, infos sur le site abordé, mise en condition physique, et... départ en ville... Ema Drouin propose des méthodes d'approche qui aiguissent les regards, précisent l'écoute, stimulent les associations d'idées, réveillent le toucher, impliquent le corps pour entrer en contact avec les espaces extérieurs. Une expérience sensible qui s'adresse à tous les auteurs de mots, d'images, de sons, de dessins... Amateurs ou professionnels qui désirent se frotter à l'espace public le temps d'une matinée une fois par mois. Pour vous inscrire à une ou plusieurs sessions, c'est très simple, il vous suffit d'envoyer un mail à [contact@deuxieme-groupe.org](mailto:contact@deuxieme-groupe.org) Pour plus d'infos : <http://www.deuxiemegroupe.org/fr/agenda/actualites>

→ **Parution des infos associatives**

Vous êtes une association ? Pour faire publier vos annonces dans Malakoff-infos, envoyez-les au journal, avant le 10 du mois précédant sa parution, par courriel : [servicecommunication@ville-malakoff.fr](mailto:servicecommunication@ville-malakoff.fr), par fax : 01 47 46 76 88, ou par courrier : Malakoff-infos, Hôtel de Ville, 1 place du 11- Novembre, 92 240 Malakoff.

**Carte Améthyste**

La Carte Améthyste permet aux personnes de plus de 60 ans d'avoir accès aux transports sur l'ensemble du réseau RATP et SNCF de Paris et de la banlieue parisienne.

Le plafond des revenus fixé par le Département est de 610 € pour une personne et 763 € pour un couple.

Pour « quelques euros de trop », suite au calcul fiscal de ces dernières années, des personnes ne peuvent plus bénéficier de la Carte Améthyste bien que leurs revenus n'aient pas augmenté.

Catherine Margaté est intervenue au Conseil Général pour demander le relèvement du plafond fixé par le Département. Ce vœu a été rejeté par la majorité départementale mais notre Maire va continuer de soutenir ceux et celles qui ont besoin de ce titre de transport.

**Carte Imagine R**

L'accès aux études et aux activités culturelles et sportives reste difficile pour un grand nombre de jeunes, en partie à cause de moyens financiers limités. Se déplacer n'est pas un luxe mais une nécessité qui pèse lourd dans le budget d'un jeune et de sa famille.

À plusieurs reprises, Catherine Margaté est intervenue au Conseil général pour demander le remboursement à 50 % de la carte Imagine R pour tous les collégiens, lycéens, étudiants et apprentis (dont le titre de transport n'est pas pris en charge par l'employeur) de moins de 26 ans.

Elle a demandé la réunion du groupe de travail qui devait étudier la mise en œuvre de cette mesure qui permettrait aux jeunes et leur famille d'économiser entre 149 € et 235 € par an.

**JOURS DE COLLECTE DES DÉCHETS ET ENCOMBRANTS**

Les collectes se font le matin de 6 h 30 à 14 h. Les déchets encombrants et les bacs devront être sortis la veille à partir de 19 h ou le matin même avant 6 h 30.

**Encombrants : une collecte par mois**

**SECTEUR NORD**

1<sup>er</sup> lundi du mois. Prochaines collectes lundis 1<sup>er</sup> juillet, 5 août, 2 septembre.

**SECTEUR SUD**

2<sup>e</sup> lundi du mois. Prochaines collectes lundis 8 juillet, 12 août, 9 septembre.

**Ordures ménagères (bac vert) : 3 collectes par semaine**

**SECTEUR NORD**

lundis, mercredis et vendredis.

**SECTEUR SUD**

mardis, jeudis et samedis.

**Déchets recyclables (bac bleu) : 1 collecte par semaine**

**SECTEUR NORD**

mercredis.

**SECTEUR SUD**

jeudis.



Collecte des encombrants



Collecte des ordures ménagères et déchets recyclables

**Déchetterie rue de Scelle**

Tous les mardis de 13 h à 17 h 30 et le 1<sup>er</sup> samedi de chaque mois aux mêmes horaires.

**Déchetterie de Châtillon**

Rue Roland-Garros. Tous les vendredis de 13 h à 17 h 30 et chaque 3<sup>e</sup> samedi du mois.

POUR TOUT ACHAT  
D'UN ÉQUIPEMENT OPTIQUE  
À VOTRE VUE,  
PROFITEZ D'UNE  
2<sup>e</sup> PAIRE EN SOLAIRE DE MARQUE\*  
**OFFERTE !**



\*Valable pour tout équipement  
d'une valeur minimum de 300 euros.  
Voir conditions en magasin.

OU CRAQUEZ  
POUR UNE  
2<sup>e</sup> PAIRE OFFERTE  
À VOTRE VUE



Les opticiens **COSMAS** ©

MALAKOFF : 75, avenue Pierre Larousse. 92240. Tél : 01 47 35 71 44

VERRES DE FABRICATION FRANÇAISE

**LE COMBAT**  
DES MOUSQUETAIRES INTERMARCHÉ

intermarche.com

DU 4 AU 16 JUIN  
VOUS FAIRE GAGNER  
1 AN DE COURSES  
GRÂCE À VOTRE CARTE DE FIDÉLITÉ\*



\*Soit 400 pts à gagner dans l'ensemble des magasins  
participants. Voir modalités en magasin.

**MALAKOFF** 9, RUE BÉRANGER  
Tél. : 01 78 16 50 00

➤ Dès 15 € d'achat  
**PARKING GRATUIT\*\***

**MAGASIN OUVERT 7J/7**  
du lundi au samedi de 9h à 23h  
le dimanche de 9h à 13h

\*\* Voir conditions en magasin. Régies Publicité Région Parisienne E78 Avenue Cedex, S.A.S. au capital de 48 000 €. Annoncesur : S.A.S. MAVICA - RCS NANTERRE 484 066 968. Offre valable du 4 au 16 juin 2013. Sous réserve d'erreurs typographiques. Prépresse : Hémigraphies & Cie. Production : Gutenberg Networks.

**Intermarché**  
SUPER  
TOUS UNIS CONTRE LA VIE CHÈRE



**CHARCUTERIE Patrick AVELINE**



TRAITEUR ET VENTE  
DE FROMAGES AU LAIT CRU

CHAMPION D'EUROPE  
DU BOUDIN BLANC - 2012

MÉDAILLE D'ARGENT  
DU JAMBON BLANC - 2012 et 2013

ANDUILLETTE MAISON  
FAÇON TROYES

1<sup>er</sup> PRIX D'EXCELLENCE 2013

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 13h30 et de 15h à 19h45,  
le samedi de 9h à 13h30 et de 15h à 19h

214, av. Jean-Jaurès - 92140 CLAMART - Tél. 01 46 42 01 68

Retrouvez toutes les autres informations sur : [www.commerce-clamart.com](http://www.commerce-clamart.com)

Votre  
publicité  
dans

**Malakoff**  
infos

Diffusé chez tous vos clients résidentiels ou  
professionnels, distribué dans toutes les  
boîtes aux lettres



01 55 69 31 00  
contact@hsp-publicite.fr



Devis  
gratuit  
et déductibilité  
fiscale

**ménage**  
et vous ! **92**

Malakoff • Montrouge • Vanves  
[www.menageetvous.fr](http://www.menageetvous.fr)

11, rue Sadi Carnot  
92170 Vanves  
contact92s@menageetvous.fr

Tél. : 0 810 301 006

Ménage

Repassage

Vitres

Bricolage

Jardinage

N° d'agrément : N01009F0025009

# AGENDA

## → JUSQU'AU 20 JUIN

### EXPOSITION

#### Christine Mennier et MÛ AN HÔ

Exposition de peinture présentée  
par l'association Kazart  
> **MJQ Barbusse**  
4 boulevard Henri-Barbusse

## → JUSQU'AU 7 JUILLET

### EXPOSITION

#### Willem, mais aussi... Martin Le Chevallier et Martin Sastre

> **Maison des arts**  
105 avenue du 12-Février-1934

## → JUSQU'AU 7 JUILLET

### EXPOSITION

#### Enfance

Peintures d'Arnaud Lorieau  
Voir page 15.  
> **Médiathèque Pablo-Neruda**  
24 rue Béranger

## → 18 JUIN

### THÉÂTRE

#### Blanches

Une pièce sur la transmission  
par la compagnie Prospero  
Miranda.  
> **19 h 30, Conservatoire**  
66-68 boulevard Gabriel-Péri

## → 18 JUIN

### CITOYENNETÉ

#### Conseil de quartier Maison de l'enfant

> **19 h 30, Maison de l'enfant**  
Mail Maurice-Thorez

## → 19 JUIN

### CONCERTATION

#### Rencontre PLU

> **De 10 h à 12 h, sur le marché**  
Place du 11-novembre-1918

## → 19 JUIN

### CITOYENNETÉ

#### Conseil municipal

Ordre du jour à consulter sur  
[www.ville-malakoff.fr](http://www.ville-malakoff.fr)  
> **19 h, hôtel de ville**

## → 19 JUIN

### ÉCRITURE

#### Mercredis-moi tout

Voir page 15.  
> **De 17 h à 19 h,**  
médiathèque Pablo-Neruda  
24 rue Béranger

## → 20 JUIN

### THÉÂTRE 71

#### Présentation de saison

> **19 h 30, Théâtre 71**  
3 place du 11-Novembre-1918

## → 20 JUIN

### RENCONTRE

#### Dédicace

À l'ombre de Charonne, bande  
dessinée de Désirée Frappier  
> **18 h, Maison de la vie**  
associative  
28 rue Victor-Hugo

## → 21 JUIN

### CONCERTS

#### Fête de la musique

Voir page 11.  
> **De 18 h à 23 h 30**  
Place du 11-novembre-1918  
et parc Salagnac

## → 22 JUIN

### CONCERTATION

#### Rencontre PLU

> **De 10 h à 12 h,**  
marché Barbusse

## → 22 JUIN

### SOLIDARITE

#### Soirée Habite ta terre

Retour sur le projet  
de l'association au Sénégal  
Concert d'Universal Congress,  
(reggae roots), Kudiwa Street  
et Lion Scratch.  
> **20 h 30, MJQ Barbusse**  
4 boulevard Henri Barbusse

## → 22 JUIN

### DANSE

#### Spectacle et soirée dansante

Association Free sons d'Afrique  
> **A partir de 18 h,**  
salle des fêtes Jean-Jaurès  
13 avenue Jules-Ferry

## → 23 JUIN

### LECTURES

#### Rendez-vous de la pleine lune

Voir page 15.  
> **A 21 h 50 min. 30sec.**  
Maison des arts,  
105 av. du 12-Février-1934

## → 24 JUIN

### CITOYENNETÉ

#### Réunion de la commission

### Développement durable

> **20 h, jardin partagé**  
des Nouveaux  
61 sentier des Nouveaux

## → 26 JUIN

### MUSIQUE

#### Journée

#### Henri-Barbusse

Voir page 15.  
> **De 14 h à 20 h,**  
à l'annexe du Conservatoire  
Henri-Barbusse  
2 rue Jules-Guesde

## → 26 JUIN

### RENCONTRE

#### Qu'est-ce qu'on fête ?

Avec le Deuxième groupe  
d'intervention  
> **18 h 30 à 20 h 30**  
Salle des fêtes Jean-Jaurès  
13 avenue Jules Ferry

## → 26 JUIN

### ÉCRITURE

#### Mercredis-moi tout

Voir page 15.  
> **De 17 h à 19 h,**  
médiathèque Pablo-Neruda  
24 rue Béranger

## → 28 JUIN

### SANTÉ

#### Groupe de parole aide aux aidants

> **14 h, espace 14-juillet**  
3 place du 14-juillet

## → 13 JUILLET

### FÊTE NATIONALE

#### Bal et feu d'artifice

À 21 h, bal animé par l'orchestre  
Celtariff. Feu d'artifice à 22 h,  
suivi d'une retraite aux flambeaux.  
Reprise du bal à 23 h.

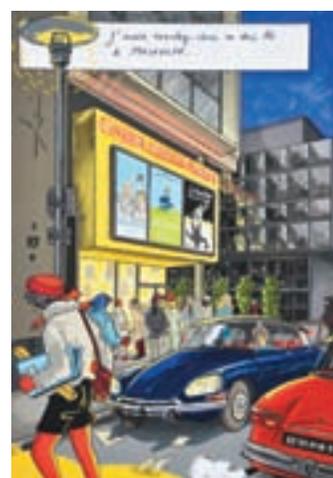
> **De 21 h à 1 h,**  
stade Marcel-Serdan  
et Théâtre de verdure  
du parc Salagnac

## → 25 AOÛT

### COMMÉMORATION

#### 69<sup>e</sup> anniversaire de la Libération de Paris

Cérémonie du souvenir  
organisée par la Municipalité  
et les associations d'Anciens  
combattants.  
> **À partir de 10 h 15,**  
place du 11-Novembre-1918



## → Au cinéma

> **Cinéma Marcel-Pagnol,**  
17 rue Béranger.  
Programme au 01 46 54 21 32  
ou sur [www.theatre.71.com](http://www.theatre.71.com)

❖ **Mud, sous les rives  
du Mississippi**  
de Jeff Nichols

❖ **La dernière fois  
que j'ai vu Macao**  
de Joao Rui Guerra Da Mata  
& Joao Pedro Rodriguez

❖ **Blackie et Kanuto  
(3D)**  
de Francis Nielsen

❖ **Les beaux jours**  
de Marion Vernoux

❖ **Une jeunesse  
amoureuse**  
de François Caillat

❖ **Chaplin, Keaton,  
Etaï et ses pairs**  
Programme de courts  
métrages  
Soirée de fin de saison  
jeudi 27 juin :  
apéro à 19 h 30,  
projection à 20 h 30.  
Sur réservation  
au 01 55 48 91 00.

❖ **Le petit roi  
et autres contes**  
de Ferenc Mikulas

❖ **L'inconnu du lac**  
d'Alain Guiraudie  
Sélection officielle Un certain  
regard Cannes 2013

❖ **La fille du 14 juillet**  
d'Antonin Peretjatko  
Quinzaine des réalisateurs  
Cannes 2013

❖ **Epic: la bataille  
du royaume secret  
(3D)**  
de Chris Wedge